

IZEN GEOGRAFIKOEN GLOSARIOA

**Euskal toponimoen
normalizazioan erabiltzeko**

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA
Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza

DEPARTAMENTO DE CULTURA
Viceconsejería de Política Lingüística

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2001

Izen geografikoen glosarioa. – 1. argit. – Vitoria-Gasteiz : Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia, 2001

or.; cm

ISBN 84-457-1779-0

1. Leku-izenak - Euskal Herria - Hiztegiak. I. Euskadi. Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza.

914.601.5/.6+914.479(038)

| | |
|------------------|---|
| Argitaraldia: | 1.a, 2001eko azaroa |
| Ale kopurua: | 3.000 |
| © | Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa Kultura Saila www.euskara.net/euskalterm |
| Argitaratzailea: | Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia Donostia, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz |
| Argazkiak: | Mikel Arrazola |
| Fotokonposizioa: | Flash Composition, Alda. Rekalde, 6, Bilbao. 48009 |
| Inprimaketa: | Flash Impresión, C/ Doctor Entrecanales, 8, Bilbao. 48002 |
| ISBN: | 84-457-1779-0 |
| L.G.: | BI-2925-01 |

AURKIBIDE OROKORRA

| | |
|--|----|
| Atarikoak | 7 |
| Hitzaurrea..... | 9 |
| Sarrera | 11 |
| Normalizazio-Batzordea | 15 |
| Nola erabili hiztegia | 17 |
| Eremu-zuhaitza | 19 |
| Bibliografia | 21 |
| | |
| Lehen atala: Euskara-Erdarak glosarioa | 23 |
| | |
| Bigarren atala: Erdarak-Euskara aurkibideak | 65 |
| Espainiera-Euskara | 67 |
| Frantsesa-Euskara | 83 |

IZEN GEOGRAFIKOAK

ATARIKOAK

HITZAURREA

Euskararen Aholku Batzordearen Toponimiako Batzorde-Atal Bereziak “Toponimiari buruzko jarduketa-plana” ahobatez onartu zuen 2000ko apirilaren 13an. Plan horretan, toponimiaren alorrean egin beharreko lanen lehentasun-maila finkatu zen. Lehentasun-maila handiko lanen artean, “Geografia-toponimiaren hiztegi-txoa” egiteko premia aitortu zen, hau da, toponimian erabiltzen diren entitate geografikoen euskarazko izendapenak finkatzea eta glosario bat osatzea.

Horretarako, landuko ziren entitate geografikoen zerrenda finkatzea, bakoitzaren definizioa prestatzea eta normalizazio-proposamenak egitea eskatu zitzaion UZEIri, 2000. urtean erakunde horrek herri-aginteekin izenpetua zuen hitzarmenaren barruan.

Ondoren, aldez aurretik UZEIk landutakoa aztertu eta terminoak adostu eta normalizatuko zituen Normalizazio-batzordea osatu zuen Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak 2001. urtean. Batzorde hori osatzeko, alde batetik, hizkuntzalariak eta, bestetik, geografiako adituak biltzea izan zuen HPSk helburu.

Lan honen guztiaren emaitza duzu esku artean duzun argitalpentxo hau. Ez da, inondik inora, geografiaren eremuko terminologia osoa jasotzen duen lana, zerbait mugatuagoa baizik. Aztergai izango ziren kontzeptuak mugatzeko orduan, bi irizpide nagusi erabili zituen lantaldeak:

1. Euskal Herriaren eremuan aurki ditzakegun entitate geografikoak izatea.
2. Toponimiaren alorreko normalizazio-lanetan beharrezkoak suertatu ohi diren entitateak izatea.

Geografiaren eremua berezitua bada ere, hizkuntza arruntean eremu horretako hainbat termino erabili ohi dira. Hori dela eta, zenbait kontzepturentzat tokian tokiko aldaera ezberdinak aurki daitezke. Baina lan honen helburua ez da ahozko erabilera jasotzea izan, kontzeptu bakoitzarentzako forma estandarra finkatzea baino, bereziki, Euskal Herriko toponimiaren normalizazioan behar-beharrezkoak gertatzen zaizkigun terminoen forma estandarrak finkatzea, hain zuzen.

Mugatua dugu, beraz, egindako lana, baina ez horregatik balio gutxikoa.

Eskerrik beroenak eman nahi dizkiet lan honetan parte hartu duten guztiei.

Arlo honetan euskaraz aritzen den edonork lanabes egokia aurkitzea espero dut.

Xabier Aizpurua Telleria
Hizkuntza Politikarako sailburuordea

SARRERA

Hiztegi honetan izen geografikoak biltzen direla dio tituluak. Baina, zer adierazi nahi da kasu honetan “izen geografiko” esapidearekin? Alegia, zein da zehazki glosario honen aztergaia? Horri erantzun aurretik, toponimian oinarritzkoak diren kontzeptu batzuk argitzea komeni da.

Leku-izen edo toponimo konkretu batek elementu espezifikoa eta elementu generikoa izan ohi ditu osagai. Har ditzagun, adibidez, *Zadorra ibaia* eta *Urbieta kalea* toponimoak. Elementu espezifikoa toponimoaren izaera berezia identifikatzen duen elementua da, toponimoaren “izen berezia” nolabait esateko; aurreko adibideetako *Zadorra* eta *Urbieta*. Elementu generikoa, berriz, toponimoaren izaera orokorra identifikatzen duena da, toponimoaren “izen arrunta”; *ibaia* eta *kalea* aurreko adibideetan.

Baina bada beste kontzeptu garrantzitsu bat ere: entitate geografikoa. Entitate geografikoa izena duen edo izena har dezakeen geografiako edozein elementu da, elementu natural edo artifiziala (mendia, kaia, trikuharria, plaza,...). Gehienetan, bat datoz toponimoaren elementu generikoa eta entitate geografikoa, baina gerta daiteke berez itsasadarra den entitate bateko toponimoaren generikoa *erreka* izatea, adibidez. Hori gertatzen da maiz desberdintasunak daudelako herri-hizkeraren eta terminologia zientifikoaren artean.

Lehenengo paragrafoan egindako galderari erantzuteko, esan genezake bi irizpide hartu direla kontuan. Batetik, oraintxe definitu ditugun entitate geografikoak izan ditugu aztergai, lurralde bateko toponimia eta topografiako lanak bideratzeko funtsezko zeregina izaten baita bertako entitate-motak zehaztu, sistematizatu eta sailkatzea. Bestetik, Euskal Herrira mugatu gara, gure lurraldetik kanpoko entitateak kanpoan utziz. Hau da, Euskal Herriko toponimia edo topografiako lanetan aztertzeke, izendatzeko, kartografiatzeko edo beste edozertarako erabiliko diren entitateak izan ditugu helburu.

Euskal Herriko entitate geografikoak biltzeko eta zehazteko zereginen bi oinarri nagusi erabili dira, erreferentzia-lanak eta adituak. Euskarazko terminoak biltzeko erabili dira, besteak beste, Deustuko Unibertsitateko DEIKER institutuak toponimian egindako lanak (Eusko Jaurlaritzak eskatuta 1986an eta Eusko Jaurlaritzak eta Arabako eta Gipuzkoako diputazioek eskatuta 1992an), Euskaltzaindiak adostutako oinarrizko zerrenda bat eta J. M. Jimeno Jurioren zuzendaritzapean 1992an Nafarroako Gobernuarentzat mapagintza eta toponimia inguruan egindako lana.

Erreferentzia-corpusaren hustuketarekin batera, funtsezkoa izan da Euskaltzaindiko, unibertsitateko eta administrazioko adituen ekarpena, entitateak zehaztu, hautatu eta finkatzeko lanean.

Urrats honetan, aipagarria izan da hiztegi honetako Normalizazio Batzordearen egitekoa, erakundeen arteko adostasunean oinarrituta batzorde horrek hartu baititu azken erabakiak, betiere normalizazioa helburu izanik eta Euskaltzaindiaren arauak betetzen direla bermatuz.

Guztira, 382 kontzeptu biltzen dira glosario honetan eta denak definizio eta guzti eskaintzen dira. Nolanahi ere, sinonimia dela eta, gehiago dira sarrerak: 600 euskaraz, 415 espainieraz eta 399 frantsesez.

Zenbait hutsune topa daitezke ordainen artean. Hutsune horiek jakinaren gainean utzi dira glosarioan, eta bi arrazoi nagusi daude horretarako. Alde batetik, terminologi lanetan ohizkoa da hutsuneak agertzea, hizkuntz esparru edo komunitate batzuetako hainbat kontzeptuk ez duelako izaten baliokide zehatzik beste batzuetan. Maiz gertatzen da hori, adibidez, zuzenbidean eta administrazioan, herrialde jakin bateko figura juridiko bat besteetakoekin erabat bat ez etortzea, alegia. Horrelakoe-tan, ez du zentzurik halako terminoak huts-hutsean beste hizkuntzetara itzultzeak. Bestetik, terminologiaren oinarrizko metodologiak agintzen du erreferentzi obra espezializatuetatik jasotzea laneko materiala (tamalez, hau ez da euskaraz beti jarrai

daitekeen bidea). Gerta liteke esku artean erreferentzi obra aski ez izateak eragitea hutsuneren bat edo beste. Horrelakoetan ere, nahiago izaten dugu hutsunea zuri uztea, itzulpenak asmatzen hastea baino.

Bi atal nagusi bereizten dira hiztegi honetan. Lehenengoa eta nagusia euskarazko glosario alfabetikoa da, sinonimoak, definizioak eta erdarazko baliokideak ere eskaintzen dituena. Bigarren atalean erdaretatik euskararako aurkibideak eskaintzen dira.

Amaitzeko, hemen egiten den ekarpena arlo honetan diharduten guztientzat erabilgarri izatea da gure esperantza eta, jakina, eskerrik beroenak eman nahi dizkiegu lan honetan laguntza eskaini duten guztiei.

UZEI

NORMALIZAZIO-BATZORDEA

Deustuko Unibertsitatea:

Nerea Mujika (Geografia irakaslea eta Euskararen Aholku Batzordeko Toponimiako Batzorde-atal Bereziko kidea)

Euskal Herriko Unibertsitatea:

Guillermo Meaza (Geografia Fisikoko Katedraduna)

Euskaltzaindia:

Miren Azkarate (Euskaltzaina, Euskal Herriko Unibertsitateko hizkuntzalaria eta Euskararen Aholku Batzordeko Toponimiako Batzorde-atal Bereziko kidea)

Patxi Galé (Euskaltzaindiko Onomastika Batzordeko aholkularia)

Mikel Gorrotxategi (Euskaltzaindiko Onomastika Batzordeko idazkaria)

Eusko Jaurlaritza (HPS):

Mirari Alberdi (Estandarizazio teknikaria eta Euskararen Aholku Batzordeko Toponimiako Batzorde-atal Bereziko kidea)

Araceli Diaz de Lezana (Estandarizazio zerbitziburua)

Pablo Sagardoy (Geografoa)

Institutu Geografiko Nazionala:

Jose Antonio Telleria (Instituto Geográfico Nacional-eko teknikaria eta Euskararen Aholku Batzordeko Toponimiako Batzorde-atal Bereziko kidea)

UZEI:

Iker Etxebeste

NOLA ERABILI HIZTEGIA

1. Lehen atala: Euskara-erdarak glosarioa

- Hau da artikuluaeren oinarritzko egitura: **Euskarazko sarrera** (letra lodian), *sarrerari dagokion saila* (letra etzanean), definizioa, espainierazko ordaina eta frantsesezko ordaina. Sailak aurrez finkatutako hitz jakin batzuen bidez adierazten dira eta hizkuntzak ISO laburdura batez (es, fr) identifikatzen dira. Adibidez,

arroila*Orografia*

Ibai batek irekitako ibilgu sakon eta estua, horma ia bertikalak dituena.

es foz; garganta

fr gorge

- Sinonimoak sarreraren ondoren jarri dira **Sin.** laburdurarekin.

ermita

Sin.: baseliza

Hornidurak

Gehienetan herriguneetatik kanpo egoten den kapera edo santutegi txikia.

es ermita

fr ermitage

- Sinonimoak alfabetikoki tokatzen zaien lekuan jartzen dira eta sarrera nagusira bidaltzen dira **Ik.** dei baten bidez.

baseliza

Ik. ermita.

2. Bigarren atala: erdara-euskara aurkibideak

- Hiztegiaren bigarren atalean **espainiera-euskara** eta **frantsesa-euskara** aurkibideak eskaintzen dira, UZEIko hiztegietan ohizkoa den moduan emanak.

| | |
|-----------------------|----------|
| chantier naval | ontziola |
| château | gaztelu |
| chaussée | galtzada |
| chemin | bide |

- Erdal sarrera sinonimodunak, multzo oso bezala eskaintzen dira, sarrera iza-tea tokatzen zaiona estilo lodian eta bestea(k) estilo normalean, haren azpian.

| | |
|-------------------|-----------|
| aserradero | zerratoki |
| serrería | |
| astillero | ontziola |
| autopista | autobide |

| | |
|-----------------|-------------|
| serrería | zerratoki |
| aserradero | |
| sidrería | sagardotegi |
| sierra | mendilerro |

EREMU-ZUHAITZA

O AURKINTZAK

1 OROGRAFIA

- Lur-goraguneak
- Lurrazaleko sakonuneak
- Lur lauak
- Isurialdeak
- Berezko barrunbeak
- Itsas eta kostaldeko erliebea

2 HIDROGRAFIA

- Berezko ur-masak
- Berezko ur-ibilguak
- Ur-masa eta -ibilgu artifizialak
- Obra hidraulikoak

3 LUR-ERABILERAK

- Basoak
- Sastraka
- Larre eta belardiak
- Lur landua

4 BIZIGUNE IRAUNKORRAK

- Populazio-guneak
- Hirigune-elementuak
- Eraikuntza isolatuak

5 INDUSTRIA

- Industrialdea
- Erauzteko industriak
- Energia ekoizteko zentroak
- Eraikuntza-industria
- Zur eta paperaren industria
- Oinarrizko industria

- Nekazaritza eta elikagaien industria
- Hondakinen tratamendua
- Bestelako fabrikak

6 HORNIDURAK

- Administrazio-zentroak
- Merkataritza-zerbitzuak
- Laguntza-zerbitzuko zentroak
- Kultura-zentroak
- Hezkuntza-zentroak
- Historia eta kulturako toki interesgarriak
- Industria-ondarea
- Osasun-zentroak
- Erlijio-zentroak
- Aisia eta kiroleko guneak
- Ostalaritza
- Ikerketa eta garapena
- Ekonomia eta finantzako zerbitzuak
- Seinaleak

7 KOMUNIKABIDEAK ETA GARRAIOAK

- Aire-garraioa
- Itsas garraioa
- Trenbide-garraioa
- Errepide-garraioa
- Komunikazio eta garraioko bestelako instalazioak

8 BANAKETA POLITIKO-ADMINISTRATIBOA

- Estatua
- Autonomia Erkidegoa, Departamendua
- Lurralde Historikoa
- Udal-eremuaz gaineko entitateak
- Udala
- Udal-eremuaz azpiko entitateak
- Herri-lur eta -larreak

BIBLIOGRAFIA

- «Vocabulario de Términos Geográficos», in: VAZQUEZ MAURE, F.; MARTIN LOPEZ, J.: *Lectura de mapas*, MOPU-IGN, Madril, 1989, 347-367 or.
- CANADIAN GOVERNMENT SERVICES CANADA: *TERMIUM. Le dictionnaire électronique bilingue du Gouvernement du Canada. / The electronic bilingual dictionary of the Government of Canada*, Government Services Canada, Kanada, 1999.
- COMMISSION DE TOPONYMIE DU QUÉBEC: *Terminologie géographique de la toponymie québécoise*, Bibliothèque nationale du Québec / Bibliothèque nationale du Canada, Québec, 2000.
- DEIKER: *Euskal Komunitate Autonomorako kartografiarako entitate naturalei buruzko terminologia geografikoa, toponimiarekiko erlazioan*, 1988.
- EHUGET (Euskal Herriko Unibertsitateko Geologoen Euskararako Taldea): *Geologia, hiztegi entziklopedikoa*, Elhuyar, K.E., Usurbil, 1998.
- ELHUYAR KULTUR ELKARTEA: *Ingurugiro hiztegi entziklopedikoa*, EJ. Argitalpen Zerbitzu Nagusia, Gasteiz, 1998.
- GEORGE, P. (Zuz.): *Dictionnaire de la géographie*, PUF., Paris, 1974.
- GOUVERNEMENT DU QUÉBEC: *Le grand Dictionnaire terminologique, Banque de Terminologie. Banque documentaire*, Le Français au bureau, CDROM-SNI, Québec, 1998.
- HAEE/IVAP: *Zirkulazioko Hiztegia*. IVAP, Gasteiz, 1998.
- HPIN - HAEE/IVAP: *Euskal Herriko Herri Erakundeen Barne Errotulazioa*; HAEE/IVAP; Gasteiz; 1992.
- IRIGOIEN, A.: «Izen geografikoak», in: EUSKERA, XXXIII (2. aldia) 1988, 2.
- JIMENO JURIO, J. M. (Zuz.), *Nafarroa. Toponimia eta mapagintza / Navarra. Toponimia y cartografía*, Nafarroako Gobernuaren Argitarapen Fondoa, Iruñea, 1991.

- JIMENO JURIO, J. M.: «Guía para recogida de Toponimia en Euskalerrria».
- MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA. CONSEJO SUPERIOR GEOGRÁFICO: *Normas cartográficas para la ejecución del mapa topográfico nacional. Escalas 1:25.000 y 1:50.000*. Madril, 1985.
- MUJIKAZ ULAZIA, N.: «Proyecto de normalización de la terminología geográfica asociada a la Toponimia», 1996.
- ORPUSTAN, J. B.: «Lexique et suffixes dans la Toponymie Basque d'Habitat (domaines ruraux et maisons) du Moyen Âge en Labourd, Basse-Navarre et Soule. (Communication à la Commission de Toponymie de l'Académie de la Langue Basque)».
- SAGREDO GARCÍA, J.: *Geografía*. Diccionarios Rioduero saila. Rioduero, Madril, 1977.
- TEJADA ÁLAMO, G.: *Vocabulario geomorfológico*, Ediciones Akal, Madril, 1994.
- UZEI: *Biologia/3, Ekologia. Hiztegia*, Elkar, Donostia, 1987.
- Zirkulazioa. Hiztegia*, (Administrazio Hiztegiarekin batera), Elkar, Donostia, 1983.

Lehen atala: Lexikoa euskaratik erdarara

EUSKARA / ERDARAK

A

abadia

Hornidurak.

Abade edo abadesa baten gidaritzapean dagoen eliza edo monasterioa.

es abadía

fr abbaye

abarizti

Lur-erabilerak.

Abaritz-lekua.

es coscojar; coscojal

fr chèneaie de Kermés

abelbide

Sin. altxonbide

Komunikabideak eta garraioak.

Abere ibiltariak erabiltzen duten bidea, bereziki udako eta neguko bazkalekuak elkartzan dituen.

es cañada

fr draille

abeletxe

Industria.

Abere-hazkuntzako jardueran aritzen den etxea.

es granja

fr élevage

abereen pasabide

Komunikabideak eta garraioak.

Abereek errepideak zeharkatzeko eratutako pasabide berezia.

es paso de ganado

fr passage à bétail

administrazio-batzar

Ik. kontzeju

aduanya

Komunikabideak eta garraioak.

Mugetan, sartu edo irtendako salgaien zergaz arduratzen den administrazioaren bulego edo etxea.

es aduana

fr douane

aerodromo

Komunikabideak eta garraioak.

Hegazkinak lurreratzeko edo aire-ratzeko prestaturiko lur-saila, horretarako behar den azpiegitura duena.

es aeródromo

fr aérodrome

aintzira

Hidrografia.

Lurrazaleko ur-masa iraunkorra, alde guztietatik lurrez inguratuta dagoena.

es laguna

fr lac

aire-geltoki

aire-geltoki

Komunikabideak eta garraioak.

Aireportuetan, bidaiariei irten aurretik edo heldu ondoren harrera egiteko egoten den eraikin nagusia.

es terminal
fr aérogare

aireportu

Komunikabideak eta garraioak.

Airetiko zirkulazio publikoan geltoki moduan erabiltzeko prestaturiko zelaia eta instalazio-multzoa.

es aeropuerto
fr aéroport

akademia

Hornidurak.

Ikasketa berezituak eskaintzen dituen izaera pribatuko hezkuntza-zentroa.

es academia
fr académie

akueduktu

Komunikabideak eta garraioak.

Ura leku batetik bestera eramateko ubide artifiziala, bereziki herri bat urez hornitzeko funtzioa duena.

es acueducto
fr aqueduc

aldapa

Sin. malda

Orografia.

Alde bat bestea baino altuagoa duen lur-eremua.

es cuesta
fr côte; pente

alfer-lur

Ik. etze

alor

Ik. soro

altxonbide

Ik. abelbide

amezti

Lur-erabilerak.

Ametz-basoa.

es rebollar; marojal
fr tautzinière

amildegi

Sin. erroitz

Orografia.

Horma moduko ebaki sakon eta malkartsua.

es precipicio; barranco
fr précipice

ambulatorio

Hornidurak.

Gizarte Segurantzako osasun-arretan, mediku espezialistak biltzen dituen lekua.

es ambulatorio
fr dispensaire

antzoki

Hornidurak.

Antzerki-lanak antzezteko prestaturiko areto edo eraikina.

es teatro
fr théâtre

apaizgaitegi

Sin. seminario

Hornidurak.

Apaizak apaizgorako hezten diren etxea.

es seminario
fr séminaire

aparkaleku

Komunikabideak eta garraioak.

Ibilgailuak aparkatzeko eraturako lekua.

es aparcamiento

fr parc de stationnement; parking

araztegi

Industria.

Produktu baten, bereziki uraren, arazketa egiteko industria-eraikuntza.

es depuradora

fr station d'épuration

arboladi

Ik. zuhaizti

arku

Hornidurak.

Eraikuntza eta sostenguko elementu kurbatua, bi puntu finkoren arteko hutsunea betetzen duena; bereziki monumentu gisa erabilitakoa.

es arco

fr arc

arrain-haztegi

Industria.

Arrainak ugaltu edo/eta hazteko eraturako instalazio-multzoa.

es piscifactoría

fr établissement piscicole

arrapala

Komunikabideak eta garraioak.

Portuetan, itsasontziak uretaratzeko edo lehorreratzeko eratzen den malda, gainazal leuna duena.

es rampa

fr rampe

arro

Orografia.

Ura ibai nagusi berera isurtzen duten lurren multzoa.

es cuenca

fr bassin

arroila

Orografia.

Ibai batek irekitako ibilgu sakon eta estua, horma ia bertikalak dituena.

es foz; garganta

fr gorge

arroka

Ik. uharri

artadi

Lur-erabilerak.

Arte-basoa.

es encinar

fr chèneaie

artxibo

Hornidurak.

Dokumentuak, agiriak edo antzekoak sailkatu eta gordetzen diren leku edo eraikina.

es archivo

fr archives

astronomia-behatoki

Hornidurak.

Astronomiaren inguruko behaketa sistematikoak egiteko eraikuntza.

es observatorio astronómico

fr observatoire astronomique

aterpe

aterpe

Bizigune iraunkorrak.

Babesa eskaintzen duen etxe edo eraikuntza sinplea, bereziki mendikoa.

es refugio

fr refuge

aterpetxe

Hornidurak.

Bidaiarientzat eraturako ostatu merkea, oinarritzko zerbitzuak eskaintzen dituen; behartsuei ostatu edo babes eskaintzen zaien etxea.

es albergue

fr auberge

atsedengune

Komunikabideak eta garraioak.

Garraio bideen alboetan, atsedene hartzeko eraturako gunea.

es área de descanso

fr aire de repos

atsedenleku

Hornidurak.

Hiriguneetatik kanpo atsedene eta aisiarako prestatutako lekua.

es área de esparcimiento

fr aire de détente

aurkintza

Aurkintzak.

Ezaugarri komun bat duen lurralde-zatia, mugak oso garbi zehaztuta ez baditu ere, inguruko lurretatik bereizten dena.

es paraje

fr site

aurrezki-kutxa

Hornidurak.

Aurreztaileen dirua gorde eta administratzen duen finantza-erakunde.

es caja de ahorros

fr caisse d'épargne

aurri

Bizigune iraunkorrak.

Eraikin edo eraikin-multzo bat osorik edo zatika lurrera erori ondorengo gerakina.

es ruina

fr ruine

aurri interesgarri

Hornidurak.

Interes edo garrantzi berezia duen aurria.

es ruina de interés

autobia

Komunikabideak eta garraioak.

Autobidearen antzeko errepide zabala, baina hark ez dituen ezaugarri berezi batzuk izan ditzakeena (bidegurutzeak, sarbide-irtenbide ez hain antolatua, etab.).

es autovía

autobide

Komunikabideak eta garraioak.

Ibilgailuentzako errepide zabal eta hesitua, bidegurutzerik gabea eta noranzko desberdineko galtzadak bereizirik dituen.

es autopista

fr autoroute

autobus-geltoki

Komunikabideak eta garraioak.

Autobusak gelditzen diren tokia, bidaiarientzako hainbat instalazioz hornitua.

es estación de autobuses

fr gare routière; gare d'autobus

autonomia erkidego

Sin. foru-erkidego

Banaketa politiko-administratiboa.

Espainiako administrazio-sisteman, 1978ko konstituzioan araututako lurralde-antolamenduan autonomia aitortzen zaien erkidegoetako bakoi-tza.

es comunidad autónoma; comunidad foral

autonomia-erkidegoko errepide nagusi

Komunikabideak eta garraioak.

Lehenetsuna duten errepideen sarekoa ez bada ere, Lurralde Historiko barneko zirkulazioa egituratu eta handik kanporanzko zirkulazio garrantzitsua bideratzen duen errepidea.

es carretera básica de la comunidad autónoma

auzo

Bizigune iraunkorrak.

Osoasuna eratzen duen etxe-multzoa, udal-erdigunetik bereizita egon arren udal horren parte dena.

es barrio

fr quartier

auzune

Bizigune iraunkorrak.

Etxe eta kaleak eginez eta hirigintza-zerbitzuak eratuz bizigune berri bihurtzen den lur-saila.

es urbanización

fr ensemble urbain

azoka

Ik. merkatu

azpiestazio elektriko

Komunikabideak eta garraioak.

Energia elektrikoa banatzen duen sarea elikatzeko, estalpean edo estalpeaz kanpo ezartzen diren hainbat transformadore, etengailu, babesgailu, etab. ez osatutako instalazioa.

es subestación eléctrica

fr sous-station électrique

aztarnategi arkeologiko

Hornidurak.

Balio arkeologikoa duten tresna, hezur eta bestelako aztarnak dauden lekua.

es yacimiento arqueológico

fr site archéologique

B

badia

Hidrografia.

Itsasoak kostaldean eratzen duen sargunea, golkoa baino txikiagoa.

es bahía

fr baie

bainuetxe

bainuetxe

Hornidurak.

Bainuak edo ur-terapiak hartzeko prestaturiko etxe edo ostatua.

es balneario

fr établissement de bains

baltsa

Hidrografia.

Euri-ura biltzen duen sakonera txikiko aintzira artifiziala, batez ere ureztatzeko edo abereen edanleku gisa erabiltzeko egina.

es balsa

fr mare

banketxe

Hornidurak.

Banku-eragiketak egiten diren eraikina.

es banco

fr banque

baratze

Sin. ortu

Lur-erabilerak.

Barazkiak, fruta-arbolak edo jateko bestelako landareak lantzeko lurzati ez handia.

es huerta

fr potager

barra

Orografia.

Ibai-aho eta itsasadarretan eratzen den hondar-metaketa.

es barra

fr barre

baseliza

Ik. ermita

baserri

Bizigune iraunkorrek.

Kale-gunetik bereiz dagoen etxea, nekazaritza eta abeltzaintzarako eraikia.

es caserío

fr ferme

basilika

Hornidurak.

Antzinatasun, garrantzi edo bestelako arrazoiren batengatik titulu eta pribilegio bereziak dituen eliza.

es basílica

fr basilique

baskula

Komunikabideak eta garraioak.

Zama handiak pisatzeko balantza plataformaduna.

es báscula

fr bascule

baso

Sin. oihan

Lur-erabilerak.

Zuhaitzez betetako eremu zabala.

es bosque

fr bois; forêt

basozaintzako dorre

Komunikabideak eta garraioak.

Mendi eta basoen egoera behatzeko ezartzen den dorre-moduko egitura.

es torre de vigilancia forestal

fr tour de surveillance forestière

batzar-etxe

Hornidurak.

Historikoki Batzar Nagusiak bildu izan ohi diren eraikin berezia (hots, Gernikakoa eta Avellanedakoa).

es casa de juntas

begiratoki

Hornidurak.

Paisaia bati begira egoteko lekua, normalean horretarako egokitua.

es mirador

beilatoki

Hornidurak.

Hildako pertsonen gorpuak, ehortzi aurretik, gordetzen dituen etxe edo instalazioa.

es tanatorio

fr funérarium

belai

Ik. belardi

belardi

Sin. belai

Lur-erabilerak.

Belarra, berezkoa edo ereina, hazten den lur-eremua, normalean laua.

es prado; pradera

fr prairie

belodromo

Hornidurak.

Txirrindulari-lasterketa jakin batzuk egiteko pista berezia; pista hori duen eraikina.

es velódromo

fr vélodrome

berotegi

Industria.

Barazkiak, loreak, fruta-arbolak eta bestelako landareak berezko garaitik kanpo hazteko egokitutako instalazioa.

es invernadero

fr serre

biblioteka

Ik. liburutegi

bide

Komunikabideak eta garraioak.

Bertatik ibiltzeko prestaturiko lurzerrenda, bidezidorra baino zabalagoa.

es camino

fr chemin

bidegorri

Komunikabideak eta garraioak.

Bizikletak ibiltzeko eratzen den bide berezia.

es carril bici; bidegorri

fr piste à vélos

bidegurutze

Komunikabideak eta garraioak.

Zenbait bide gurutzatzen diren lekua.

es cruce

fr croisement; carrefour

bidezidor

Komunikabideak eta garraioak.

Mendi edo landetako bide mehera, oinezko edo abereentzako.

es sendero; senda

fr sentier

bidezubi

Komunikabideak eta garraioak.

Errepide edo trenbideak sakonune bat gurutza dezan egiten den zubi-moduko eraikuntza luzea.

es viaducto

fr viaduc

bihurgune

Komunikabideak eta garraioak.

Bide, errepide edo antzekoetan, norabide zuzenetik aldentzen den ibilbide-zati kurbatua.

es curva; revuelta

fr virage

biltzar-jauregi

biltzar-jauregi

Hornidurak.

Ekipamendu soziokulturaleko erai-kin handi eta publikoa, biltzarrak, hitzaldiak edo bestelako ekitaldiak egiteko instalazioak dituen.

es palacio de congresos

fr palais des congrès

birziklatze-instalazio

Industria.

Autoak, etxetresna elektrikoak, olioak, pilak, beira eta bestelako materialak birziklatzeko instalazioa.

es instalación de reciclaje

fr installation de recyclage

bizkar

Orografia.

Lurreko goragune txiki eta luzanga.

es loma

biztanle-entitate

Banaketa politiko-administratiboa.

Udalerrri barnean garbiro bereizitako area populagarria, normalean populatua, eta inolako nahasmen-arriskurik gabe identifikatzen duen izendapen bat duena.

es entidad de población

bokale

Ik. ibai-aho

borda

Bizigune iraunkorrak.

Mendi edo basoko etxola edo etxe modukoa, bereziki abereak edo belarra gordetzeko.

es borda; chabola

fr hutte; refuge

burdinbide

Ik. trenbide

burdinola

Hornidurak.

Burdin minerala landu eta burdina lortzen den lantegia.

es ferrería

fr forge

burtsa

Hornidurak.

Balore-tituluen eskaintzak eta eskaerak bitartekarien bidez trukatzeko erakundearen eraikina.

es bolsa

fr bourse

D

dantzaleku

Hornidurak.

Dantzan egiteko areto edo eraikina.

es sala de fiestas; discoteca

fr discothèque; boîte de nuit

dartsenda

Komunikabideak eta garraioak.

Portu bateko tokirik babestuen, itsasontziak atrakatuta egoteko egokiena eta karga eta deskargako instalazioak dituen.

es dársena

fr darse; bassin portuaire

denda*Hornidurak.*

Kontsumo-produktuak jendau-
rrean, eta normalean txikizka, saltzen
diren leku edo etxea.

es tienda**fr** boutique; magasin**departamendu***Banaketa politiko-administratiboa.*

Frantziako administrazio-sisteman,
administrazio-barruti nagusietako
bakoitza, buruztat prefeta duena.

es departamento**fr** département**dike***Komunikabideak eta garraioak.*

Urari eusteko, bideratzeko edo
urak sor litzakeen kalteak eragozteko
egiten den oztopo artifiziala.

es dique**fr** digue**dorre***Bizigune iraunkorrak.*

Zabal baino nabarmenki altuagoa
den eraikuntza.

es torre**fr** tour**dorretxe***Hornidurak.*

Dorre itxurako etxe sendoa.

es casa-torre**edanleku***Hidrografia.*

Abereei edaten ematen zaien
lekua.

es abrevadero**fr** abreuvoir**E****egoitza***Hornidurak.*

Lanbidez, adinez, egoeraz edo
beste arrazoi batengatik kidekoak
diren pertsonen bizilekua den etxe edo
eraikina.

es residencia**fr** foyer**egutera***Orografia.*

Eguzkiak argitu eta berotzen duen
alderdia edo mendi-aldea.

es carasol; solana**fr** endroit**eliza***Hornidurak.*

Kristau-erlijioiko tenplua.

es iglesia**fr** église**elkarrekiko***Banaketa politiko-administratiboa.*

Bi udal edo gehiagoren arteko
mugan dagoen lur-multzoa, udal
horietako edozeinek erabil edo ustia
dezakeena, bereziki bazkaleku gisa.

es facería; facero**elordi***Lur-erabilerak.*

Elorriak dauden lekua.

es espinar**fr** épinaie

elurtegi

elurtegi

Orografia.

Urte osoan elurtuta irauten duen lur-eremua, udan ere urtzen ez dena.

es nevero

fr puits à glace; glacière

elurzulo

Hornidurak.

Ezurra gordetzeko eta kontserbatzeko prestatzen zen tokia.

es nevera

fr glacière

enklabe

Banaketa politiko-administratiboa.

Udal baten eskumenekoa den lur-eremua, beste udal batenak diren lurrez erabat inguratuta dagoena.

es enclave

fr enclave

epaitegi

Hornidurak.

Justizia-administrazioan, pertsona bakarreko organo judiziala dagoen lekua.

es juzgado

fr tribunal

eraikuntza-enpresa

Industria.

Eraikuntza-lanetan diharduen enpresa.

es constructora; empresa constructora

fr entreprise de construction

erakustazoka

Hornidurak.

Merkataritza-helburuarekin produktu-erakusketak egiteko leku edo eraikina.

es feria de muestras

fr foire-exposition

eremu babestu

Ik. natur gune babestu

erlategi

Industria.

Erlauntzak dauden lekua.

es abejera; colmenar

fr rucher

ermita

Sin. baseliza

Hornidurak.

Gehienetan herriguneetatik kanpo egoten den kapera edo santutegi txikia.

es ermita

fr ermitage

erpin geodesiko

Hornidurak.

Latitudea eta longituda zorroztasun handiz zehaztuta duen puntua, behaketa eta neurketa geodesikoetan erabilia; bereziki, leku hori adierazten duen seinale edo mugarri berezia.

es vértice geodésico

fr point géodésique

erraustegi

Industria.

Hondakinak edo beste zernahi gauza errauts bihurtu arte erretzeko prestatutako instalazioa.

es incineradora

fr incinérateur

errefinategi

Industria.

Substantzia edo produktu bat errefinatzeko industria-instalazioa.

es refinería

fr raffinerie

erreka

Sin. errekasto; lats

Hidrografia.

Emari txikiko ur-korrontea.

es arroyo; regata

fr ruisseau

erreka-zulo

Orografia.

Arroila txiki eta sakona, ur-korronteen higaduraz sortua.

es barranco

fr ravin

errekasto

Ik. erreka

errepikagailu

Komunikabideak eta garraioak.

Telebista-uhinen edo bestelako uhinen emisorea, normalean potentzia txikikoa eta emisore nagusi batetik jasotako seinalea erabiltzen duena.

es repetidor

fr relais

erreten

Hidrografia.

Ubide txikia, ura errotara, soroetara edo beste norabait eramaten duena.

es acequia

fr rigole

erribera

Sin. ibaiertz

Orografia.

Ibai baten ertzean edo ibaitik gertu dagoen lurraldea, bereziki laua.

es ribera

fr rive

erroitz

Ik. amildegi

errota

Hornidurak.

Aleak ehotzeko tresneria duen etxea.

es molino

fr moulin

eskailera

Bizigune iraunkorrak.

Mailaz eratutako bide-zati edo kalea.

es escalera

fr escalier

eskalada-gune

Hornidurak.

Eskaladan aritzeko leku aproposa, natural nahiz artifiziala.

es zona de escalada

fr site d'escalade

eskola

Hornidurak.

Zerbait irakatsi eta ikasten den lekua; bereziki, lehen hezkuntza eskaintzen duen hezkuntza-zentroa.

es escuela

fr école

eskualde

Banaketa politiko-administratiboa.

Ezaugarri edo irizpide jakin batzuen arabera nolabaiteko batasuna azaltzen duen udal-multzo edo lurraldea.

es comarca

fr contrée

eskualde-errepide

eskualde-errepide

Komunikabideak eta garraioak.

Zirkulazio handirik izan gabe, elkarren ondoko eskualdeak edo eskualde barneko hirigune garrantzitsuak komunikatzen dituen errepidea.

es carretera comarcal
fr route départementale

esne-zentral

Industria.

Eskualde bateko esne-ekoizpena zentralizatu, tratatu eta kontsumorako prestatzen duen fabrika.

es central lechera
fr centrale laitière

espetxe

Hornidurak.

Zigor batera kondenatuak eta prebentzio-egoeran daudenak giltzapean edukitzeko prestaturiko eraikuntza.

es institución penitenciaria
fr établissement pénitentiaire

estadio

Hornidurak.

Taldeakako kirolak eta atletismo probak egiteko behar diren instalazioak dituen lekua, harmailaz hornitua.

es estadio
fr stade

estatu

Banaketa politiko-administratiboa.

Izaera subiranoko unitate politiko, lurralde mugatu batean finkatua eta botere juridiko-politiko instituzionalizatua duena.

es estado
fr état

estatu-ordezkaritza

Hornidurak.

Estatuko administrazioak Euskal Herrian duen ordezkari baten egoitza.

es delegación estatal

estuario

Hidrografia.

Ibai-aho zabal eta sakona, ibai-uren eta, batez ere, itsasaldien eraginez sortua.

es estuario
fr estuaire

etorbide

Ik. hiribide

etxe

Bizigune iraunkorrak.

Gizakia bizitzeko prestatutako eraikina.

es casa
fr maison

etxola

Ik. txabola

etze

Sin. alfer-lur

Lur-erabilerak.

Landu gabe uzten den lurra.

es baldío; erial
fr terrain en friche; friche

eukalipto-sail

Lur-erabilerak.

Eukalipto-zuhaitz landatuz eratutako saila.

es eucaliptal; plantación de eucaliptus
fr plantation d'eucalyptus

Eusko Jaurlaritza

Hornidurak.

Euskal Autonomia Erkidegoa gobernatzen duen erakundea dagoen eraikuntza.

es Gobierno Vasco

ezkamezti

Lur-erabilerak.

Ezkametz-basoa.

es quejigal

fr rouvraie

ezpeldi

Lur-erabilerak.

Ezpel asko dagoen tokia.

es bojedal; bujedo

fr buissière

ezproi

Orografia.

Mendi-adar labur eta malkartsua.

es espolón

fr éperon

F

fabrika

Industria.

Lehengaiak produktu erdilandu edo azken hauek produktu landu bihurtzen diren eraikuntza.

es fábrica

fr usine

fabrika-tximinia

Hornidurak.

Fabrika bateko tximinia, bereziki, fabrika bota ondoren monumentu edo apaingarri moduan uzten dena.

es chimenea de fábrica

fr cheminée d'usine

foru-aldundiaren jauregi

Ik. foru-diputazioaren jauregi

foru-diputazioaren jauregi

Sin. foru-aldundiaren jauregi

Hornidurak.

Hego Euskal Herriko lurralde historiko bakoitzeko diputatuek osatzen duten erakundea dagoen eraikuntza.

es palacio de la diputación foral

foru-erkidego

Ik. autonomia erkidego

fruta-arbolak

Lur-erabilerak.

Frutak ematen dituzten arbolak.

es frutales; árboles frutales

fr arbres fruitiers

funikular

Komunikabideak eta garraioak.

Malda oso bortitzak igotzeko erabiltzen den tren berezia, kable edo kate bidezko trakzioa duena.

es funicular

fr funiculaire

futbol-zelai

futbol-zelai

Hornidurak.

Futbolean jokatzeko prestatutako zelaia.

es campo de fútbol

fr terrain de football

G

gailur

Ik. tontor

gailur-lerro

Orografia.

Haitz-goraguneen hurrenkeraz eratutako gailur-aldea.

es cresta; crestería

fr crête

galdategi

Industria.

Metalak eta aleazioak galdatzen diren fabrika.

es fundición

fr fonderie

galtzada

Hornidurak.

Harriz, bereziki harlanduz, eginiko bidea.

es calzada

fr chaussée

gasbide

Komunikabideak eta garraioak.

Gasa distantzia luzeetara garraiatzeko metalezko tutueria.

es gasoducto

fr gazoduc

gasolina-zerbitzugune

Komunikabideak eta garraioak.

Motor-ibilgailuak hornitzeko, bereziki erregaiz hornitzeko, instalazio-multzoa.

es gasolinera; estación de servicio

fr station-service

gatzaga

Hornidurak.

Gatza lurretik, iturri gazietatik edo itsasotik ateratzen den lekua.

es salina

fr saline

gatzelu

Hornidurak.

Harresi, horma gotor, dorre eta bestelako babes-elementuez inguratu eta sendotutako eraikina edo eraikin-multzoa.

es castillo

fr château

geraleku

Komunikabideak eta garraioak.

Garraio publikoetako ibilbidean, bidaiariak jaitsi eta igotzeko lekua, eraikin xumekoa edo eraikinik gabea.

es apeadero

fr halte

gizarte-laguntzako zentro

Hornidurak.

Premia duenari laguntza eskaintzeko leku publikoa.

es centro de asistencia social

fr centre de services sociaux

goi-lautada

Orografia.

Altuera handiko lurralde lau eta zabala.

es meseta; plana

fr plateau

goi-tentsioko dorre

Komunikabideak eta garraioak.

Goi-tentsioko energia elektrikoa garraiatzen duen lineari eusteko egitura.

es torre de alta tensión

fr tour à haute tension

goi-tentsioko linea

Komunikabideak eta garraioak.

Goi-tentsioko energia elektrikoa garraiatzen duen linea.

es línea de alta tensión

fr ligne à haute tension

golf-zelai

Hornidurak.

Golfean jokatzeko prestatutako zelaia.

es campo de golf

fr terrain de golf

golko

Hidrografia.

Itsasoak kostaldean eratzen duen sargune handia.

es golfo

fr golfe

gotorleku

Hornidurak.

Gotor babesturiko leku edo esparrua, lurralde jakin bat defendatzen zuena.

es fuerte

fr fort

gurbizti

Lur-erabilerak.

Gurbitez beteriko lekua.

es madroñal; bortal

fr lieu planté d'arbousiers

gurutze

Hornidurak.

Gehienetan bidegurutzeetan ezarri ohi zen harrizko oroigarria, Jesukristo hil zen urkabea irudikatzen duena eta, zenbaitetan, erliebe eta eskulturaz apaindua.

es crucero

fr croix

gurutze

Hornidurak.

Jesukristo hil zen tresna irudikatzen duen oroitarria.

es cruz

fr croix

H

haitz

Orografia.

Harria azaleratzen den lekua, goialde nahiko malkartsua eratzen duena.

es peña

fr rocher

haitz-punta

Orografia.

Tontor zorrotz eta malkartsua.

es pico

fr pic

haitzarte

haitzarte

Orografia.

Eremu menditsuko pasabide oso sakon eta estua.

es desfiladero

fr défilé

haitzulo

Sin. koba

Orografia.

Lur azpiko barrunbea, kanpoaldera irekia.

es cueva

fr grotte

haran

Sin. ibar

Orografia.

Mendiz edo lurralde altuagoez inguratutako sakonune luzanga, ibai, erreka edo glaziar baten higaduraz sortua.

es valle

fr vallée

hareatza

Orografia.

Hondar edo harearen metaketaz ur-ertzean sortutako eremua.

es arenal

fr étendue de sable

haremun

Orografia.

Hareazko muino edo mendixka, haizearen eraginez sortua.

es duna

fr dune

harizti

Lur-erabilerak.

Haritz-basoa.

es robledal

fr chênaie

harpe

Orografia.

Babesa eskaintzen duen harkaizpeko aterpea.

es abrigo

fr abri sous roche

harresi

Hornidurak.

Harrizko murre edo horma gotorra, bereziki gaztelu edo hiri bat inguratzen duena.

es muralla

fr muraille

harrespil

Hornidurak.

Lurrean gune biribil bat mugatzen duten harriz osatutako monumentu megalitikoa.

es cromlech

fr cromlech

harri-lubeta

Komunikabideak eta garraioak.

Itsas hondora botatutako harriz osatzen den egitura, kai baten zimendua eratzeke edo olatu edo korronteen kontrako babesa eskaintzeke.

es escollera

fr enrochement

harritza

Orografia.

Harri asko, jausitakoak bereziki, dauden lekua.

es pedriza; canchal

fr éboulis

harrobi

Industria.

Harria, bereziki eraikuntzarakoa, ateratzen den tokia.

es cantera

fr carrière

hautzaindegi

Hornidurak.

Haur txikiak, bereziki eskolan hasi aurreko adinekoak, zaintzen diren leku edo etxea.

es guardería

fr crèche

hegal

Sin. mazela

Orografia.

Mendi edo bestelako goragune baten albo edo alderdi maldatsua.

es ladera

fr versant

heliportu

Komunikabideak eta garraioak.

Helikopteroak lurreratzeko edo aireratzeko prestaturiko aireportu berezia.

es helipuerto

fr héliport

herri

Bizigune iraunkorrak.

Etxe edo bizilekuen multzo egituratua, hiria baino txikiagoa.

es pueblo

fr village

herri hustu

Bizigune iraunkorrak.

Biztanlerik gabe geratutako herria.

es despoblado; mortuorio

herriko etxe

Ik. udaletxe

**hidrokarburoak erauzteko platafor-
ma**

Industria.

Hidrokarburo-hobietatik hainbat gai erauzteko itsasoan eratutako plataforma.

es plataforma de extracción de hidrocarburos

fr plate-forme pour l'extraction d'hydrocarbures

hilerri

Hornidurak.

Hilotzak ehorzteko prestaturiko eremua, gehienetan hesitua.

es cementerio

fr cimetière

hiltegi

Industria.

Abereak kontsumo publikorako hiltzen diren eraikuntza.

es matadero

fr abattoir

hipodromo

hipodromo

Hornidurak.

Zaldi-lasterketak egiteko prestatu-
riko leku edo zelaia.

es hipódromo

fr hippodrome

hiri

Bizigune iraunkorrak.

Etxe eta eraikinen multzo egitura-
tu garrantzitsua, bereziki hirugarren
sektoreko jardueretan aritzen den biz-
tanleria duena.

es ciudad

fr ville; cité

hiri-auzo

Bizigune iraunkorrak.

Hiri edo populazio-gune handi bat
banatzen den zati nagusietako bakoi-
tza.

es barrio urbano

fr quartier urbain

hiri-parke

Bizigune iraunkorrak.

Hirigune barruan aisialdirako era-
tutako esparru publikoa, zuhaitzak,
landareak eta bestelako instalazioak
dituena.

es parque urbano

fr parc urbain

hiribide

Sin. etorbide

Bizigune iraunkorrak.

Hiri-barneko bide edo kale zabala,
gehienetan zuhaitzak dituena alboetan.

es avenida

fr avenue

hodi

Hidrografia.

Fluido bat garraiatu edo bideratze-
ko erabiltzen den elementu zilindri-
koa.

es tubería

fr tuyauterie

hondartza

Orografia.

Itsaso, aintzira edo ibaietako ur-
ertzean eratzen den harea edo hartxin-
txarrezko metaketa.

es playa

fr plage

hotel

Hornidurak.

Diru truke jan eta lo egiten den eta
beste hainbat zerbitzu eskaintzen
dituen ostatua.

es hotel

fr hôtel

hustubide

Hidrografia.

Hondakin-ura isurtzen den lekua.

es desagüe

fr déversoir

I

ibai

Hidrografia.

Itsaso, aintzira edo beste ibai bate-
rantz ibilgu bat jarraitzen duen ur-
korrante naturala, urte osoan zehar
etengabe ura duena.

es río

fr fleuve

ibai-aho

Sin. bokale

Hidrografia.

Ibai bat itsasoratzen den lekua.

es boca; desembocadura

fr embouchure

ibaiertz

Ik. erribera

ibar

Lur-erabilerak.

Ibai batetik hurbil dagoen eremua, lur lau eta emankorrekoa.

es vega

fr vallée fertile

ibar

Ik. haran

ibarbaso

Sin. zaldu

Lur-erabilerak.

Zuhaitz eta zuhaixkaz betetako ibaiertz edo erriberako lekua.

es soto; bosque de ribera

fr forêt riveraine

ibarbide

Orografia.

Horma leuneko sakonune arina, ura bildu eta bideratzen duena baina harana sortu gabe.

es vaguada

ibi

Hidrografia.

Ibaietan, uraren sakonera txikiagoa delako erraz gurutza daitekeen lekua.

es vado

fr gué

ibiltoki

Ik. pasealeku

idoi

Sin. putzu

Hidrografia.

Aintzira txiki edo oso txikia, zenbaitetan aldizkakoa.

es charca; balsa

fr mare

igerileku

Hornidurak.

Bainatzeko, igeri egiteko edo igeriketa-kiroletan aritzeko prestatuturiko ur-masa berezia; ur-masa hori duen eraikina.

es piscina

fr piscine

ikastetxe

Hornidurak.

Irakaskuntzako edozein maila, baina bereziki lehen edo bigarren hezkuntza, eskaintzen duen etxea.

es colegio

fr collège

ikastola

Hornidurak.

Lehen eta bigarren hezkuntzako euskal ikastetxe berezia, euskara bultzatzeko sortua.

es ikastola

fr ikastola

ikerketa-zentro

Hornidurak.

Ikerketa-jarduerak egiteko prestatuturiko eraikina.

es centro de investigación

fr centre de recherche

ikuztegi

ikuztegi

Hidrografia.

Arropa edo mea garbitzeko erabiltzen zen eraikuntza, gaur egun gehienbat apaingarri gisa erabilia.

es lavadero

fr lavoir

industrialde

Industria.

Fabrika edo industria-eraikinak ezartzeko eraturako eremu berezia.

es polígono industrial

fr zone industrielle

instalazio militar

Hornidurak.

Armadarentzat eta bere jarduerarentzat prestaturiko eraikuntza edo eraikuntza-multzoa.

es instalación militar

fr installation militaire

institutu

Hornidurak.

Bigarren Hezkuntzako irakaskuntza eskaintzen duen hezkuntza-zentro publikoa.

es instituto

fr lycée

irate-leku

Lur-erabilerak.

Iratzez betetako lekua.

es helechal

fr fougeraie

irtengune

Orografia.

Inguruko erliebetik kanporantz nolabait nabarmentzen den erliebezatua.

es resalte

fr saillie

itsasadar

Hidrografia.

Lehorrean barneratzen den itsas zatia, ibai-haran baten itsasertzeko zona urperatzearen ondorioz eratua.

es ría

fr ria

itsasargi

Komunikabideak eta garraioak.

Itsasbazter edo portuetako dorrea, goialdean argia duena itsasontziak gauez gidatzen laguntzeko.

es faro

fr phare

itsasarte

Hidrografia.

Kostaldearen eta ondoko uharte baten arteko itsas pasabidea.

es bocana

itsasbazter

Ik. kostalde

itsaso

Hidrografia.

Ur gazizko masa handia, berezko ezaugarri batzuen arabera bereizten dena.

es mar

fr mer

iturburu

Hidrografia.

Lur azpitik lurrazalera kanporatzen den ur-etorria.

es manantial; surgencia

fr source

iturri

Hidrografia.

Urari, hodian bidez, aterabidea eskaintzeko egiten den eraikuntza.

es fuente

fr fontaine

jatetxe

Hornidurak.

Janari-edariak zerbitzatzen diren etxea.

es restaurante

fr restaurant

jauregi

Hornidurak.

Eraikin handi eta dotorea, agintari edo noble baten bizilekua; hedaturaz, monumentu-izaerako eraikin publikoa.

es palacio

fr palais

jolas-parke

Hornidurak.

Dibertitzeko jolasak eta bestelako jarduera eta ikuskizunak biltzen dituen instalazio-multzoa.

es parque de atracciones

fr parc d'attractions

justizia-jauregi

Hornidurak.

Justizia-administraziooko hainbat areto hartzen dituen eraikin publikoa.

es palacio de justicia

fr palais de justice

K

kai

Sin. nasa

Komunikabideak eta garraioak.

Portuetan, pertsonak eta zamak ontziratze edo lehorreratzeko egiten den eraikuntza.

es muelle

fr quai

kala

Hidrografia.

Senadi txikia.

es cala

fr crique

kale

Sin. karrika

Bizigune iraunkorrak.

Hiri edo herrietan, bi etxe-lerroren arteko bidea.

es calle

fr rue

kalezulo

Bizigune iraunkorrak.

Kale estu eta motza, batzuetan itsua.

es callejón

fr ruelle

kanal

Ik. ubide

kanpin

kanpin

Hornidurak.

Aire zabalean kanpatzean datzan turismo-mota egiteko prestatutako eremua.

es camping

fr camping

kantoi

Bizigune iraunkorrak.

Kale nagusi batetik bestera doan kale perpendikular eta txikia.

es cantón

kantonamendu

Banaketa politiko-administratiboa.

Frantziako administrazio-sisteman, hiri nagusi edo departamendu bat banatzen den barrutietako bakoitza.

es cantón

fr canton

karobi

Hornidurak.

Kareharria kiskaliz kare bizia egiteko erabiltzen den labea.

es calera

fr four à chaux

karrika

Ik. kale

katedral

Hornidurak.

Elizbarruti bateko apezpiku-eliza, elizbarruti horretako eliza nagusia.

es catedral

fr cathédrale

kirol-klub

Hornidurak.

Kirol-jardueraren bat egiteko kluba.

es club deportivo

fr club sportif

kiroldegi

Hornidurak.

Hainbat kirol egiteko prestaturiko leku edo eraikina.

es polideportivo

fr salle omnisport

klinika

Hornidurak.

Medikuntza-arlo bateko edo batzuetako sendagileak aritzen diren erietxea, bereziki pribatua.

es clínica

fr clinique

koba

Ik. haitzulo

kolegiata

Hornidurak.

Kolegio-eliza, kalonje-kolegio batek zaindu eta zerbitzatzen duena.

es colegiata

fr collégiale

komentu

Hornidurak.

Erljio-ordena bateko kideak bizi diren etxea.

es convento

fr couvent

kontrol-dorre

Komunikabideak eta garraioak.

Aireportuetan, lurreratzeak, aireratzek eta aire-zirkulazioa zuzentzen duten pertsona eta azpiegiturak hartzen dituen eraikin altua.

es torre de control

fr tour de contrôle

kontserba-fabrika

Industria.

Janari-kontserbak egiten dituen fabrika.

es conservera; fábrica de conservas

fr fabrique de conserves

kontsultategi

Hornidurak.

Osasun-zentrorik ez dagoen populazio-guneetan, osasun-zentro bateko unitateko mediku batek edo gehiagok modu ez-iraunkorrean osasun-arreta eskaintzen duen lekua.

es consultorio

fr cabinet de consultation

kontzeju

Sin.: administrazio-batzar

Banaketa politiko-administratiboa.

Udalerria baino hedadura txikiagoko lurraldean eskumena duen toki-entitate, nortasun juridikoa eta jarduteko ahalmena duena.

es concejo; junta administrativa

kortabaso

Lur-erabilerak.

Zuhaizti edo larre mugatua; zirkulu biribil-biribila da, erdian izan ohi duen harri bat erreferentziatzat hartuta eratua.

es sel

kostalde

Sin. itsasbazter

Orografia.

Itsasoa ukitzen duen edo bertatik hurbil dagoen lur-eremua.

es costa

fr côte

kremailera-trenbide

Komunikabideak eta garraioak.

Kremaileraren teknikaz baliatzen den trenbide berezia.

es ferrocarril de cremallera

fr chemin de fer à crémaillère

kuadrilla

Banaketa politiko-administratiboa.

Araba historikoki banatzen den zazpi barruti nagusietako bakoitza.

es cuadrilla

kultura-etxe

Hornidurak.

Kulturaren inguruko ekimen eta jarduerak sustatzen diren eraikin publikoa.

es casa de cultura

L

labar

Orografia.

Horma malkartsu eta bertikala; bereziki itsasertzekoa, olatuen jardunak eratua.

es acantilado

fr falaise

labe

labe

Hornidurak.

Barnean duen materiala berotzeko edo beroaren bidez eraldatzeko erabiltzen den eraikuntza.

es horno

fr four

labe garai

Industria.

Burdina galdatzeko zutikako upela-labe handia, jarraian lan egiten duena.

es alto horno

fr haut fourneau

lahardi

Lur-erabilerak.

Laharrez beteriko lekua.

es zarzal

fr ronceraie

laiotz

Ik. ospel

lanbide-heziketako ikastetxe

Hornidurak.

Lanbide edo jarduera profesional bateko edukiak landu eta praktikan trebatzeko irakaskuntza eskaintzen duen eskola.

es centro de formación profesional

fr centre de formation professionnelle

landa-etxe

Hornidurak.

Landan edo nekazari-ingurunean turismoa egiteko prestatuta dagoen etxea.

es casa rural

langa

Hornidurak.

Esparru edo bide bateko sarbidea ixteko zeharka jartzen den haga-multzoa edo funtzio hori betetzen duen edozein egitura.

es barrera; cancella

fr barrière

larrain

Lur-erabilerak.

Uzta eultzitzen den leku laua, lur irmokoa.

es era

fr aire

larre

Lur-erabilerak.

Abereak bazkatzen diren leku belartsu eta irekia.

es pastizal

fr pâturage

lats

Ik. erreka

lautada

Orografia.

Lurralde lau eta zabala, altuera ez oso handikoa.

es llanada

fr plaine

legebiltzar

Sin. parlamenteu

Hornidurak.

Aurrekontuak eta legeak onartzea eta gobernuaren jarduera kontrolatzea helburu duen batzarra biltzen den erakina.

es parlamento

fr parlement

lehentasuneko errepide

Komunikabideak eta garraioak.

Ibilgailuentzako lehen mailako errepidea; nazioarteko ibilbideak, erki-degoen arteko ibilbide luzeak eta salgai astun eta arriskutsuen zirkulazio sarria bideratzen dituena.

es carretera de interés preferente

lehorreko lur

Lur-erabilerak.

Euri-ura beste ureztatzerik jasotzen ez duen laborantza-lurra.

es secano

fr champ de culture sèche

leize

Orografia.

Barrunbe karstiko bertikal eta sakona, lurrazalera irekia.

es sima

fr gouffre

lepo

Orografia.

Bi tontorren arteko sakonune arina, igarobide izan ohi dena.

es collado; portillo

fr col

liburutegi

Sin. biblioteca

Hornidurak.

Liburuak, bertan edo maileguan harturik irakurtzeko, sailkatuta gordetzen dituen eraikina.

es biblioteca

fr bibliothèque

lubaki

Orografia.

Lurrazaleko ur-etorriek sortutako ildo estua.

es cárcava

fr fossé

lur ureztatu

Lur-erabilerak.

Ureztaketa ugariaren beharra duten landareak erein eta lantzen diren lurra.

es regadío

fr terrain d'irrigation

lurmutur

Orografia.

Itsasoan barneratzen den lur-irtegunea.

es cabo

fr cap

lurralde historiko

Banaketa politiko-administratiboa.

Euskal Herria banatzen den probintzietako bakoitza.

es territorio histórico

lurreratzeko pista

Komunikabideak eta garraioak.

Hegazkinak lurreratzeko edo aire-ratzeko prestatutako bide zabal eta laua.

es pista de aterrizaje

fr piste d'atterrissage

mahasti

M

mahasti

Lur-erabilerak.

Mahatsondoak landatuta dauden lur-saila.

es viña; viñedo

fr vignoble

malda

Ik. aldapa

malkar

Orografia.

Malda bortitz eta latza, haitzez betea.

es escarpe

fr escarpement

mankomunitate

Banaketa politiko-administratiboa.

Guztiena den helburu bat elkarren artean lortzeko hainbat udalerrik eratzen duten elkargoa.

es mancomunidad

mazela

Ik. hegal

meandro

Hidrografia.

Ibai baten ibilguak eratzen duen bihurgune itxia.

es meandro

fr méandre

meatzarritza-instalazio

Hornidurak.

Meatzarritzako jardueran erabiltzen zen instalazioa (karga-lekua, mea garraiatzeko tresneria, etab.).

es instalación minera

fr installation minière

meatze

Industria.

Lurretik mineral erabilgarriak ateratzen diren lekua eta instalazio-multztoa.

es mina

fr mine

mendate

Komunikabideak eta garraioak.

Mendi arteko igarobidea eratzen duen sakonune bat zeharkatzeko funtzioa duen errepide-zati aldapatsu eta bihurgunetsua.

es puerto

fr col; port

mendi

Orografia.

Inguruko lurretatik nabarmentzen den altuera handiko goragunea.

es monte; montaña

fr montagne

mendi-adar

Orografia.

Mendi, mendi-multzto edo mendikate batetik abiatzen den bigarren mailako lerroa.

es ramal

fr ramification

mendi-hobi

Orografia.

Lur-goragunez inguratutako sako-
nune itxia.

es hoya

mendigune

Orografia.

Mendiak nagusi izanik, hainbat
elementu geografikoz (mendi, haran,
ordoki, aintzira, etab.ez) osatutako
multzoa, norabide orokor bat ez
duena.

es macizo

fr massif

mendikate

Orografia.

Mendiak nagusi izanik, hainbat
elementu geografikoz (mendi, haran,
ordoki, aintzira, etab.ez) osatutako
multzoa, norabide orokor bat duena.

es cordillera

fr cordillère

mendilerro

Orografia.

Norabide orokor bat jarraitzen
duen mendi-multzo edo azpimultzoa.

es sierra

menhir

Hornidurak.

Lurrean zutik finkatutako harri
luze batek eratzen duen monumentu
megalitikoa.

es menhir

fr menhir

merindade

Banaketa politiko-administratiboa.

Nafarroa eta Bizkaia historikoki
banatu izan diren barruti nagusietako
bakoitza, antzina merio baten menpe
zegoena.

es merindad

merkataritza-gune

Ik. zentro komertzial

merkatu

Sin. azoka

Hornidurak.

Elikagaiak edo bestelako salgaiak
saldu eta erosteko leku edo eraikin
publikoa.

es mercado

fr marché

meteorologia-behatoki

Hornidurak.

Meteorologiaren inguruko behake-
ta sistematikoak egiteko eraikuntza.

es observatorio meteorológico

fr observatoire météorologique

metro

Komunikabideak eta garraioak.

Hiriguneetan, nagusiki lur azpitik
ibiltzen den trenbide berezia.

es metro

fr métro

metro-geltoki

Komunikabideak eta garraioak.

Metro-trenak gelditzen diren tokia,
bidaiarientzako hainbat instalazioz
hornitua.

es estación de metro

fr station de métro

mintegi

mintegi

Lur-erabilerak.

Geroago beste leku batera aldatuko diren zuhaitz-landareak landatu eta hazten diren lekua.

es vivero

fr pépinière

monasterio

Hornidurak.

Fraideak edo mojak bizi diren etxe edo komentua eta horren inguruan jasotako eraikin-multzoa.

es monasterio

fr monastère

monumentu

Hornidurak.

Pertsona edo gertakari baten oroimenez egindako arkitektura edo eskulturako lana; hedaduraz, arkitektura, arte edo historiaren ikuspuntutik balio berezia duen edozein eraikuntza.

es monumento

fr monument

mugarri

Hornidurak.

Lur-sail, jabetza, etab.en muga non dagoen adierazteko jartzen den seinale edo harria.

es mojón

fr borne

muino

Orografia.

Lurreko goragune naturala, mendia baino txikiagoa eta hegal arinak dituena.

es colina

fr colline

museo

Hornidurak.

Arte, historia, teknika edo zientziaren aldetik interesgarriak diren gauzak bildu, sailkatu eta jendaurrean ikusgai jartzen diren eraikina.

es museo

fr musée

N

Nafarroako Gobernua

Hornidurak.

Nafarroako Foru Erkidegoa gobernatzen duen erakundea dagoen eraikuntza.

es Gobierno de Navarra

nasa

Ik. kai

natur gune babestu

Sin. eremu babestu

Hornidurak.

Interes bereziko delako edo kontserbazioa ziurtatzeko, legezko babes berezia duen eremu edo natur gunea.

es área protegida; espacio natural protegido

fr espace protégé

nekropoli

Hornidurak.

Historiaurreko edo antzinako hiloti-multzoa.

es necrópolis

fr nécropole

O

oihan

Ik. baso

olatu-horma

Komunikabideak eta garraioak.

Badia edo portu baten sarreran ezarritako dikea, itsasoaren eragina moteldu eta segurtasuna indartzeko egina.

es rompeolas
fr brise-lames

olibadi

Lur-erabilerak.

Olibondoak landatuta dauden lur-saila.

es olivar
fr olivaie

oliobide

Komunikabideak eta garraioak.

Petrolioia distantzia luzeetara garraiatzeko metalezko tutueria.

es oleoducto
fr pipe-line

ontziola

Industria.

Itsasontziak eraiki edo konpontzen diren instalazio edo lantegia.

es astillero
fr chantier naval

ordainleku

Komunikabideak eta garraioak.

Errepide edo bestelako zirkulazio-azpiegitura bat erabiltzeagatik ordaindu beharreko saria ordaintzen den lekua.

es peaje
fr péage

ordoki

Orografia.

Aldaparik gabeko lur-eremua, bereziki haranaren alde beherekoa.

es llano
fr plat

ortu

Ik. baratze

orube

Bizigune iraunkorrak.

Eraikuntzako lurzoru-zatia, bertan eraikitzeko izendatuta dagoena.

es solar
fr terrain à bâtir

osasan-etxe

Ik. osasan-zentro

osasan-zentro

Sin. osasan-etxe

Hornidurak.

Gizarte Segurantzako osasan-arreta modu global eta iraunkorrean eskaintzen duen lekua; lehen mailako arretako ekipo bat izaten da bertan, mediku koordinatzaile baten zuzendaritzapean.

es centro de salud
fr centre de santé

osin

Hidrografia.

Ibaietan, urak ohikoa baino sako-nera handiagoa duen lekua.

es pozo fluvial; poza

ospel

ospel

Sin. laiotz

Orografia.

Eguzkiak gutxien argitu eta berotzen duen alderdia edo mendi-aldea.

es umbría; paco

fr ubac; ombrée

ospitale

Hornidurak.

Pertsonen osasun-arreta osoa (diagnosia, tratamendua eta prebentzioa) eskaintzen zaien eraikuntza, erakunde publiko edo pribatu batena izan daitekeena.

es hospital

fr hôpital

ospitale psikiatriko

Hornidurak.

Buru-gaixotasunen tratamenduan espezializatutako ospitalea.

es hospital psiquiátrico

fr hôpital psychiatrique

ostatu

Hornidurak.

Diru truke jan eta lo egiten den etxea.

es hostel

fr auberge

otadi

Lur-erabilerak.

Otea hazten den lekua.

es argomal

fr lande d'ajonc

P

padura

Hidrografia.

Lur beheare eta lokaztua, itsasaldietan itsasoko urak edo ibai-hazialdietan ibaiko urak estaltzen duena.

es marisma

fr marais salant

pagadi

Lur-erabilerak.

Pago-basoa.

es hayedo

fr hêtraie

paper-fabrika

Industria.

Papera egin eta lantzen duen fabrika.

es papelera

fr papeterie

paradore

Hornidurak.

Espainiako turismoa sustatzeko erakundeek eratutako hotel berezia, gehienetan eraikin edo leku historiko batean ezarria.

es parador

fr parador

parke eoliko

Industria.

Haizearen energia erabiliz energia elektrikoa sortzen duen instalazio-multzoa.

es parque eólico

fr parc d'éoliennes

parlamentu

Ik. legebiltzar

pasabide

Bizigune iraunkorrak.

Kale nagusi batetik bestera doan
kale estalia.

es pasaje

fr passage

pasealeku

Sin. ibiltoki

Bizigune iraunkorrak.

Ibiltzeko edo egurasteko egokitu-
tako leku edo bidea.

es paseo

fr promenade

patin

Ik. putzu

pilotaleku

Hornidurak.

Pilota-jokoan aritzeko leku edo
eraikina.

es frontón

fr fronton

pinu-sail

Lur-erabilerak.

Landatutako pinuz eraturiko saila.

es plantación de pinos; pinar de repob-
lación

fr plantation de pins

pinudi

Lur-erabilerak.

Pinu-basoa.

es pinar

fr pinède

pista

Komunikabideak eta garraioak.

Mendi aldean, ibilgailuak bertatik
ibili ahal izateko eginiko bide zabal
eta askotan zoladurarik gabea.

es pista

fr piste

planetario

Hornidurak.

Ganga-formako sabai batean,
argien bidez, zeruak garai desberdine-
tan duen itxura eta astroen ibilbideak
erakusten dituen instalazioa.

es planetario

fr planétarium

plaza

Bizigune iraunkorrak.

Herri barneko leku ireki eta zabala,
hainbat kaleren elkargune dena.

es plaza

fr place

polizia-instalazio

Hornidurak.

Poliziarentzat eta bere jardueraren-
tzat prestaturiko eraikuntza edo erai-
kuntza-multzoa.

es instalación policial

fr installation de la police

portu

Komunikabideak eta garraioak.

Itsasontziak babesean edukitzeko
leku natural edo artifiziala, pertsonak
ontziratu edo lehorreratzeko eta zamak
kargatu eta deskargatzeko instalazioez
hornitua.

es puerto

fr port

postontzi

postontzi

Hornidurak.

Mendi-gailurretan jartzen den kutxa modukoa, mendizale federatuen txartelak jasotzeko erabiltzen dena.

es buzón

fr boîte

prentsa eta irrati-telebistako instalazio

Hornidurak.

Hedabide batek (prentsa, irrati edo telebistakoak) bere jarduera bideratzeko egin eta prestatutako eraikina.

es instalación de prensa y radio-televisión

presa

Hidrografia.

Ur-korronte bateko ura biltzeko egiten den horma edo eraikuntza.

es presa

fr barrage

punta

Orografia.

Lurmutur luzexka, normalean altuera eta luzera txikikoa.

es punta

fr pointe

putzu

Sin. patin

Hidrografia.

Lurpeko ura ateratzeko egiten den zulo bertikal eta estua.

es pozo

fr puits

putzu

Ik. idoi

S

sagardotegi

Industria.

Sagardoa egin eta/edo saltzen den etxea.

es sidrería

fr cidrerie

saihesbide

Komunikabideak eta garraioak.

Errepideak eta zirkulazio nagusiak hirigune bat erditik zeharka ez dezan, aldirietan zehar egiten den errepidea, hiriguneko sarrerak eta irteerak ere nolabait egituratzen dituen.

es variante

fr variante

sakonune

Orografia.

Inguruko lurak baino baxuago dagoen lur-eremua.

es depresión

fr dépression

salgai-biltegi

Komunikabideak eta garraioak.

Salgaiak gordeta edukitzeko eraikina.

es depósito de mercancías

fr entrepôt à marchandises

santutegi

Hornidurak.

Erljio-irudi bat edo santu baten erlikiak gurtzen diren eliza edo lekua.

es santuario

fr sanctuaire

santutxo

Hornidurak.

Herri-sarreretan izan ohi den otoitz-leku irekia, normalean gurutze edo irudi bat duena.

es humilladero

sarbegi

Hidrografia.

Lurrazaleko ura desagertzen den zoruko zuloa.

es sumidero

fr perte

saroi

Lur-erabilerak.

Abereak, bereziki ardiak, gauez biltzeko leku aproposa.

es majada

fr bergerie

sastraka

Lur-erabilerak.

Zuhaixka eta bestelako landare adartsu eta ez oso altuez betetako lekua.

es matorral

fr brousse

seminario

Ik. apaizgaitegi

senadi

Hidrografia.

Ertz edo itxura biribileko badia.

es ensenada

fr anse

soilgune

Lur-erabilerak.

Basoak inguratutako goi-eremu zabala, zuhaitz edo sastrakarik gabea.

es raso

fr terrain dénudée

sorburu

Hidrografia.

Ibai edo erreka baten sorlekua den iturburua.

es nacedero

soro

Sin. alor

Lur-erabilerak.

Nekazaritzan lantzen den edo landu daitekeen lur-eremua.

es tierra de cultivo; campo

fr terrain de culture; champ

sorospen-postu

Hornidurak.

Ezbehar edo larrialdiren bat dutenei berehalako arreta eskaintzeko lekua.

es puesto de socorro

fr poste de secours

suhiltzaile-etxe

Hornidurak.

Suhiltzaileen lan-egoitza nagusia, suaren kontrako aparatu, ibilgailu eta bestelako tresnak ere hartzen dituena.

es parque de bomberos

fr caserne de pompiers

supermerkatu

supermerkatu

Hornidurak.

Kontsumo-produktuak txikizka saltzen dituen eta erosleak behar duen gehiena zuzenean hartzen duen denda handia.

es supermercado

fr supermarché

T

teknologia-parke

Hornidurak.

Teknologia aurreratuko industria sustatzeko eraturako industrialde edo enpresa-gunea.

es parque tecnológico

fr parc technologique

tokiko errepide

Komunikabideak eta garraioak.

Eskualde bateko bigarren mailako lekuak elkarrekin edo leku hauek eskualdeko erdigunearekin lotzen dituen errepidea.

es carretera local

fr route vicinale

tontor

Sin. gailur

Orografia.

Mendi edo muino baten puntu edo mailarik altuena.

es cima; cumbre

fr sommet

tranbia

Komunikabideak eta garraioak.

Hiri baten barneko garraio publikoa bideratzen duen trenbide berezia.

es tranvía

fr tramway

transformadore

Komunikabideak eta garraioak.

Korronte elektrikoaren tentsio edo sistema eraldatzen dituen tresneria dagoen eraikina.

es transformador

fr transformateur

tren-geltoki

Komunikabideak eta garraioak.

Trenak gelditzen diren tokia, bidaiari edo salgaientzako hainbat instalazioz hornitua.

es estación de ferrocarril

fr gare de chemin de fer

trenbide

Sin. burdinbide

Komunikabideak eta garraioak.

Trena ibiltzeko bidea, bi karril paraleloz osatua.

es ferrocarril

fr chemin de fer

trenbide ohi

Komunikabideak eta garraioak.

Gaur egun erabiltzen ez den trenbidea.

es antiguo ferrocarril

fr ancien chemin de fer

trenbide-pasagune

Komunikabideak eta garraioak.

Trenbideak bide edo errepede bat maila berean gurutzatzen duen gunea.

es paso a nivel

fr passage à niveau

trikuharri

Hornidurak.

Zutik dauden hainbat harriz eta hauek estaltzen dituzten harlauza batzuez osatutako monumentu megali-tikoa.

es dolmen

fr dolmen

tumulu

Hornidurak.

Hilobi baten gainean pilatutako lur edo harrizko metaketa artifiziale, bereziki Antzinatekoa.

es túmulo

fr tertre

tunel

Komunikabideak eta garraioak.

Lur azpiko pasabide artifiziale, garraio edo zirkulazioko bide bat bertatik pasatzeko egina.

es túnel

fr tunnel

txabola

Sin. etxola

Bizigune iraunkorrak.

Era xumean eraikitako bizileku txiki eta arrunta.

es cabaña; chabola

fr cabane

txalet

Bizigune iraunkorrak.

Familia bakarreko etxea, normalean solairu bat baino gehiagokoa eta lorategia izaten duena.

es chalet; villa

fr villa

txatartegi

Industria.

Txatarra bildu eta saltzen den tokia.

es chatarrería

fr parc à ferraille

txilardi

Lur-erabilerak.

Txilarra hazten den lekua.

es brezal

fr bruyère

U

ubide

Sin. kanal

Hidrografia.

Ura eramateko bide artifiziale.

es canal

fr canal

udal

Ik. udalerrri

udal-barruti

Banaketa politiko-administratiboa.

Udalerrri bat administratiboki banatzen den eremuetako bakoitza.

es distrito municipal

fr arrondissement

udalburu

udalburu

Bizigune iraunkorrak.

Udal bat eratzen duten auzo edo populazio-guneen artean nagusia.

es capital de municipio

udaleku

Hornidurak.

Haur-talde batek, begiraleekin batera, jolasean eta bestelako jarduerak eginez, udaldiko egun batzuk igarotzeko lekua.

es colonia de verano

fr colonie de vacances

udalerrri

Sin. udal

Banaketa politiko-administratiboa.

Estatuko oinarrizko administrazio-barrutia, alkate eta zinegotzien eskumenean dagoena.

es municipio; término municipal

fr commune

udaletxe

Sin. herriko etxe

Hornidurak.

Udal-administrazioaren zerbitzuak hartzen dituen eta udal-bilkurak egiten diren eraikina.

es ayuntamiento

fr hôtel de ville; mairie

uhar

Hidrografia.

Ur-korrante labur, laster eta irregularra, aldika bat-bateko goraldi bortitzak izaten dituena.

es torrente

fr torrent

uharka

Ik. urtegi

uharri

Sin. arroka

Orografia.

Ur azaletik hurbil dagoen urpeko harkaitza, edo mareabeheran age-rian geratzen dena.

es escollo; bajo

fr écueil

uharte

Orografia.

Alde guztietatik urez inguratutako lur-zatia.

es isla

fr île

uhate

Hidrografia.

Presa edo ubideetan ate modura ezartzen den xafla mugigarria, uraren igarobidea erregulatzen duena.

es compuerta

fr vanne

ukuilu

Bizigune iraunkorrak.

Azienda gordetzen den eraikina.

es estable

fr étable

unibertsitate

Hornidurak.

Goi-mailako irakaskuntza eskaintzen duen hezkuntza-zentroa.

es universidad

fr université

upategi

Industria.

Ardoa egin, landu eta gordetzen den lekua.

es bodega

fr cave

ur-bateratze

Hidrografia.

Bi ibai edo ur-korrontek bat egiten duten lekua.

es confluencia

fr confluent

ur-biltegi

Hidrografia.

Ur-masa bat erabilera jakin baterako bildu eta maila kontrolatuan mantentzeko egiten den eraikuntza.

es depósito

fr réservoir

ur-jauzi

Hidrografia.

Ura aske erortzen den lekua, ur-ibilguaren malda edo koska bortitzak eratua.

es cascada; salto

fr cascade; chute d'eau

ur-laster

Hidrografia.

Ibaietan, malda nabarmenagoa delako, ura lastertasun eta bortiztasun handiagoz jaisten den zatia.

es rápido

fr rapide

urmael

Hidrografia.

Parke, lorategi eta antzekoetan eratzten den ur-masa artifiziala.

es estanque

fr bassin

urtegi

Sin. uharka

Hidrografia.

Ibai batean presa bat eraiki eta bertako ura bilduz sortzen den aintzira artifiziala.

es embalse

fr barrage; lac de barrage

Z

zabortegi

Industria.

Zaborra edo hondakinak uzten edo botatzen diren lekua.

es vertedero

fr décharge

zaldu

Ik. ibarbaso

zapalda

Orografia.

Erliebe aldapatsu bat eteten duen zati laua.

es rellano

fr replat

zeharkale

zeharkale

Bizigune iraunkorrak.

Kale nagusi batetik bestera doan kale perpendikularra.

es travesía

fr rue transversale

zementu-fabrika

Industria.

Zementua egiten duen fabrika.

es cementera

fr cimenterie

zentral hidroelektriko

Industria.

Energia hidraulikoa erabiliz energia elektrikoa sortzen duen instalazio-multzoa.

es central hidroléctrica

fr centrale hydroélectrique

zentral nuklear

Industria.

Energia nuklearra erabiliz energia elektrikoa sortzen duen instalazio-multzoa.

es central nuclear

fr centrale nucléaire

zentral termiko

Industria.

Energia termikoa erabiliz energia elektrikoa sortzen duen instalazio-multzoa.

es central térmica

fr centrale thermique

zentro komertzial

Sin. merkataritza-gune

Hornidurak.

Erostatxe handiak, hipermerkatuak eta era guztietako denda txikiak biltzen dituen eraikina edo eraikin-multzoa.

es centro comercial

fr centre commercial

zerbitzugune

Komunikabideak eta garraioak.

Garraiobideetan, hainbat zerbitzu (gasolina, jatetxea, denda, informazioa, etab.) eskaintzeko azpiegiturak dituen lekua.

es área de servicio

fr aire de service

zerratoki

Industria.

Zura zerraz ebakitzen den lantegia.

es aserradero; serrería

fr scierie

zezen-plaza

Hornidurak.

Zezenketak egiteko egokitutako leku edo eraikina.

es plaza de toros

fr place de taureaux

zinema

Hornidurak.

Film zinematografikoak proiektatzen diren eraikina.

es cine

fr cinéma

zingira

Hidrografia.

Sakonera gutxiko urez estaliriko sakonunea, hondo eta ur-ertz lohitsu-koa eta sarritan barnean landareak dituen.

es pantano
fr marécage

zoko

Orografia.

Bi gainazalek eratzen duten angelu moduko espazio edo bazterra.

es rincón
fr coin

zubi

Komunikabideak eta garraioak.

Ibai, trenbide, errepide eta kide-koak gaineratik igarotzeko egiten den egitura edo eraikuntza.

es puente

fr pont

zuhaizti

Sin. arboladi

Lur-erabilerak.

Zuhaitz-taldea.

es bosque; arboleda
fr bosquet

zulo

Orografia.

Lurrean eratutako hutsune edo ahurgunea.

es hoyo
fr creux

Bigarren atala: Erdarak/Euskara aurkibideak

Espainiera-Euskara

| eus | eu | eus | eu |
|----------------------------------|-------------------|---|----------------------------------|
| A | | archivo | artxibo |
| | | arco | arku |
| | | área de descanso | atsedengune |
| abadía | abadia | área de esparcimiento | atsedenleku |
| abejera colmenar | erlategi | área de servicio | zerbitzugune |
| abrevadero | edanleku | area protegida espacio natural protegido | natur gune babestu eremu babestu |
| abrigo | harpe | arenal | hareatza |
| academia | akademia | argomal | otadi |
| acantilado | labar | arroyo regata | erreka errekastolats |
| acequia | erreten | aserradero serrería | zerratoki |
| acueducto | akueduktu | astillero | ontziola |
| aduana | aduana | autopista | autobide |
| aeródromo | aerodromo | autovía | autobia |
| aeropuerto | aireportu | avenida | hiribide etorbide |
| albergue | aterpetxe | ayuntamiento | udaletxe herriko etxe |
| alto horno | labe garai | | |
| ambulatorio | anbulatorio | B | |
| antiguo ferrocarril | trenbide ohi | | |
| aparcamiento | aparkaleku | bahía | badia |
| apeadero | geraleku | | |
| arboleda bosque | zuhaizti arboladi | | |
| árboles frutales frutales | fruta-arbolak | | |

bajo

| eus | eu | eus | eu |
|---------------------------------|--------------------------|---------------------------------|----------------------|
| bajo escollo | uharri arroka | bojedal bujedo | ezpeldi |
| baldío erial | etze alfer-lur | bolsa | burtsa |
| balneario | bainuetxe | borda chabola | borda |
| balsa | baltsa | bortal madroñal | gurbiziti |
| balsa charca | idoi putzu | bosque | baso oihan |
| banco | banketxe | bosque de ribera soto | ibarbaso zaldu |
| barra | barra | bosquete arboleda | zuhaizti arboladi |
| barranco precipicio | amildegi erroitz | brezal | txilardi |
| barranco | erreka-zulo | bujedo bojedal | ezpeldi |
| barrera cancilla | langa | buzón | postontzi |
| barrio | auzo | C | |
| barrio urbano | hiri-auzo | cabaña chabola | txabola etxola |
| báscula | baskula | cabo | lurmutur |
| basílica | basilika | caja de ahorros | aurrezki-kutxa |
| biblioteca | liburutegi biblioteka | cala | kala |
| bidegorri carril bici | bidegorri | calera | karobi |
| boca desembocadura | ibai-aho bokale | calle | kale karrika |
| bocana | itsasarte | | |
| bodega | upategi | | |

| eus | eu | eus | eu |
|--|--|--|--|
| callejón | kalezulo | carretera comarcal | eskualde-errepide |
| calzada | galtzada | carretera de interés preferente | lehentasuneko errepide |
| camino | bide | carretera local | tokiko errepide |
| camping | kanpin | carril bici | bidegorri |
| campo tierra de cultivo | soro alor | casa | etxe |
| campo de fútbol | futbol-zelai | casa de cultura | kultura-etxe |
| campo de golf | golf-zelai | casa de juntas | batzar-etxe |
| canal | ubide kanal | casa rural | landa-etxe |
| canchal pedriza | harritza | casa-torre | dorretxe |
| cancilla barrera | langa | cascada salto | ur-jauzi |
| cantera | harrobi | caserío | baserri |
| cantón | kantoi | castillo | gatzelu |
| cantón | kantonamendu | catedral | katedral |
| cañada | abelbide altxonbide | cementera | zementu-fabrika |
| capital de municipio | udalburu | cementerio | hilerri |
| carasol solana | egutera | central hidroeléctrica | zentral hidroelektriko |
| cárcava | lubaki | central lechera | esne-zentral |
| carretera básica de la comunidad autónoma | autonomia- -erkidegoko errepide nagusi | central nuclear | zentral nuklear |
| | | central térmica | zentral termiko |
| | | centro comercial | zentro komertzial merkataritza-gune |

centro de asistencia social

| eus | eu | eus | eu |
|--|------------------------------|--|--|
| centro de asistencia social | gizarte-laguntzako zentro | colina | muino |
| centro de formación profesional | lanbide-heziketako ikastetxe | collado portillo | lepo |
| centro de investigación | ikerketa-zentro | colmenar abejera | erlategi |
| centro de salud | osasun-zentro osasun-etxe | colonia de verano | udaleku |
| chabola borda | borda | comarca | eskualde |
| chabola cabaña | txabola etxola | compuerta | uhate |
| chalet villa | txalet | comunidad autónoma comunidad foral | autonomia erkidego foru-erkidego |
| charca balsa | idoi putzu | comunidad foral comunidad autónoma | autonomia erkidego foru-erkidego |
| chatarrería | txatartegi | concejo junta administrativa | kontzeju administrazio- batzar |
| chimenea de fábrica | fabrika-tximinia | confluencia | ur-bateratze |
| cima cumbre | tontor gailur | conservera fábrica de conservas | kontserba-fabrika |
| cine | zinema | constructora empresa constructora | eraikuntza- -enpresa |
| ciudad | hiri | consultorio | kontsultategi |
| clínica | klinika | convento | komentu |
| club deportivo | kirol-klub | cordillera | mendikate |
| colegiata | kolegiata | coscojal coscojar | abarizti |

| eus | eu | eus | eu |
|-----------------------------|--------------------------|---|-------------------------|
| coscojar coscojal | abarizti | departamento | departamendu |
| costa | kostalde itsasbazter | depósito | ur-biltegi |
| cresta crestería | gailur-lerro | depósito de mercancías | salgai-biltegi |
| crestería cresta | gailur-lerro | depresión | sakonune |
| cromlech | harrespil | depuradora | araztegi |
| cruce | bidegurutze | desagüe | hustubide |
| crucero | gurutze | desembocadura boca | ibai-aho bokale |
| cruz | gurutze | desfiladero | haitzarte |
| cuadrilla | kuadrilla | despoblado mortuorio | herri hustu |
| cuenca | arro | dique | dike |
| cuesta | aldapa malda | discoteca sala de fiestas | dantzaleku |
| cueva | haitzulo koba | distrito municipal | udal-barruti |
| cumbre cima | tontor gailur | dolmen | trikuharri |
| curva revuelta | bihurgune | duna | haremun |
| D | | E | |
| dársena | dartsená | embalse | urtegi uharka |
| delegación estatal | estatu- -ordezkaritza | empresa constructora constructora | eraikuntza- -enpresa |

encinar

| eus | eu | eus | eu |
|----------------------------------|-----------------------|----------------------------------|----------------------------|
| encinar | artadi | estación de servicio | gasolina- -zerbitzugune |
| enclave | enklabe | gasolinera | |
| ensenada | senadi | estadio | estadio |
| entidad de población | biztanle-entitate | estado | estatu |
| era | larrain | estanque | urmael |
| erial | etze | estuario | estuario |
| baldío | alfer-lur | eucaliptal | eukalipto-sail |
| ermita | ermita baseliza | plantación de eucaliptus | |
| escalera | eskailera | | |
| escarpe | malkar | F | |
| escollera | harri-lubeta | fábrica | fabrika |
| escollo | uharri | fábrica de conservas | kontserba-fabrika |
| bajo | arroka | conservera | |
| escuela | eskola | facería | elkarrekiko |
| espacio natural protegido | natur gune babestu | facero | |
| area protegida | eremu babestu | facero | elkarrekiko |
| espinar | elordi | facería | |
| espolón | ezproi | faro | itsasargi |
| establo | ukuilu | feria de muestras | erakustazoka |
| estación de autobuses | autobus-geltoki | ferrería | burdinola |
| estación de ferrocarril | tren-geltoki | ferrocarril | trenbide burdinbide |
| estación de metro | metro-geltoki | ferrocarril de cremallera | kremailera- -trenbide |

| eus | eu |
|--|----------------------------|
| foz garganta | arroila |
| frontón | pilotaleku |
| frutales árboles frutales | fruta-arbolak |
| fuelle | iturri |
| fuerte | gotorleku |
| fundición | galdategi |
| funicular | funikular |
| G | |
| garganta foz | arroila |
| gasoducto | gasbide |
| gasolinera estación de servicio | gasolina- -zerbitzugune |
| Gobierno de Navarra | Nafarroako Gobernua |
| Gobierno Vasco | Eusko Jaurlaritza |
| golfo | golko |
| granja | abeletxe |
| guardería | haurtzaindegi |

H

| eus | eu |
|----------------------------------|-------------------------|
| hayedo | pagadi |
| helechal | iratze-leku |
| helipuerto | heliportu |
| hipódromo | hipodromo |
| horno | labe |
| hospital | ospitale |
| hospital psiquiátrico | ospitale psikiatriko |
| hostal | ostatu |
| hotel | hotel |
| hoya | mendi-hobi |
| hoyo | zulo |
| huerta | baratze ortu |
| humilladero | santutxo |
| I | |
| iglesia | eliza |
| ikastola | ikastola |
| incineradora | erraustegi |

instalación de prensa y radio-televisión

| eus | eu | eus | eu |
|---|---|-------------------------------|------------------------|
| instalación de prensa y radio-televisión | prentsa eta irrati- -telebistako instalazio | lavadero | ikuztegi |
| instalación de reciclaje | birziklatze- -instalazio | línea de alta tensión | goi-tentsioko línea |
| instalación militar | instalazio militar | llanada | lautada |
| instalación minera | meatzaritza- -instalazio | llano | ordoki |
| instalación policial | polizia- -instalazio | loma | bizkar |
| institución penitenciaria | espetxe | | |
| instituto | institutu | M | |
| invernadero | berotegi | macizo | mendigune |
| isla | uharte | madroñal bortal | gurbizti |
| J | | majada | saroi |
| juzgado | epaitegi | manantial surgencia | iturburu |
| junta administrativa concejo | kontzeju administrazio-batzar | mancomunidad | mankomunitate |
| L | | mar | itsaso |
| ladera | hegal mazela | marisma | padura |
| laguna | aintzira | marojal rebollar | amezti |
| | | matadero | hiltegi |
| | | matorral | sastraka |
| | | meandro | meandro |
| | | menhir | menhir |
| | | mercado | merkatu azoka |

| eus | eu | eus | eu |
|---------------------------------------|-------------------|---|--|
| merindad | merindade | necrópolis | nekropoli |
| meseta plana | goi-lautada | nevera | elurzulo |
| metro | metro | nevero | elurtegi |
| mina | meatze | | |
| mirador | begiratoki | O | |
| mojón | mugarri | | |
| molino | errota | observatorio astronómico | astronomia- -behatoki |
| monasterio | monasterio | observatorio meteorológico | meteorologia- -behatoki |
| montaña monte | mendi | oleoducto | oliobide |
| monte montaña | mendi | olivar | olibadi |
| monumento | monumentu | | |
| mortuorio despoblado | herri hustu | P | |
| muelle | kai nasa | paco umbría | ospel laiotz |
| municipio término municipal | udalerrri udal | palacio | jauregi |
| muralla | harresi | palacio de congresos | biltzar-jauregi |
| museo | museo | palacio de justicia | justizia-jauregi |
| N | | palacio de la diputación foral | foru-diputazioaren jauregi foru-aldundiaren jauregi |
| nacedero | sorburu | | |

pantano

| eus | eu | eus | eu |
|------------------------------|---------------------------|--|---|
| pantano | zingira | pinar de repoblación | pinu-sail |
| papelera | paper-fabrika | plantación de pinos | |
| parador | paradore | piscifactoría | arrain-haztegi |
| paraje | aurkintza | piscina | igerileku |
| parlamento | legebiltzar parlamentu | pista | pista |
| parque de atracciones | jolas-parke | pista de aterrizaje | lurreratzeko pista |
| parque de bomberos | suhiltzaile-etxe | plana meseta | goi-lautada |
| parque eólico | parke eoliko | planetario | planetario |
| parque tecnológico | teknologia-parke | plantación de eucaliptus eucaliptal | eukalipto-sail |
| parque urbano | hiri-parke | plantación de pinos pinar de repoblación | pinu-sail |
| pasaje | pasabide | plataforma de extracción de hidrocarburos | hidrokarburoak erauzteko plataforma |
| paseo | pasealeku ibiltoki | playa | hondartza |
| paso a nivel | trenbide-pasagune | plaza | plaza |
| paso de ganado | abereen pasabide | plaza de toros | zezen-plaza |
| pastizal | larre | polideportivo | kiroldegi |
| peaje | ordainleku | polígono industrial | industrialde |
| pedriza canchal | harritza | portillo collado | lepo |
| peña | haitz | poza pozo fluvial | osin |
| pico | haitz-punta | | |
| pinar | pinudi | | |

| eus | eu |
|-------------------------------|---------------------|
| pozo | putzu patin |
| pozo fluvial poza | osin |
| pradera prado | belardi belai |
| prado pradera | belardi belai |
| precipicio barranco | amildegi erroitz |
| presa | presa |
| pueblo | herri |
| punte | zubi |
| puerto | mendate |
| puerto | portu |
| puesto de socorro | sorospen-postu |
| punta | punta |

Q

| | |
|------------------|--------------|
| quejigal | ezkamezti |
| refinería | errefinategi |

R

| eus | eu |
|----------------------------|-----------------------------|
| ramal | mendi-adar |
| rampa | arrapala |
| rápido | ur-laster |
| raso | soilgune |
| rebollar marojal | amezti |
| refugio | aterpe |
| regadío | lur ureztatu |
| regata arroyo | erreka errekasto lats |
| rellano | zapalda |
| repetidor | errepikagailu |
| resalte | irtengune |
| residencia | egoitza |
| restaurante | jatetxe |
| revuelta curva | bihurgune |
| ría | itsasadar |
| ribera | erribera ibaiertz |
| rincón | zoko |
| río | ibai |

robledal

| eus | eu | eus | eu |
|-------------------------------------|---------------------------|--|--------------------------|
| robledal | harizti | sima | leize |
| rompeolas | olatu-horma | solana carasol | egutera |
| ruina | aurri | solar | orube |
| ruina de interés | aurri interesgarri | soto bosque de ribera | ibarbaso zaldu |
| S | | subestación eléctrica | azpiestazio elektriko |
| sala de fiestas discoteca | dantzaleku | sumidero | sarbegi |
| salina | gatzaga | supermercado | supermerkatu |
| salto cascada | ur-jauzi | surgencia manantial | iturburu |
| santuario | santutegi | T | |
| secano | lehorreko lur | tanatorio | beilatoki |
| sel | kortabaso | teatro | antzoki |
| seminario | apaizgaitegi seminario | terminal | aire-geltoki |
| senda sendero | bidezidor | término municipal municipio | udalerrri udal |
| sendero senda | bidezidor | territorio histórico | lurralde historiko |
| serrería aserradero | zerratoki | tienda | denda |
| sidrería | sagardotegi | tierra de cultivo campo | soro alor |
| sierra | mendilerro | torre | dorre |
| | | torre de alta tensión | goi-tentsioko dorre |

| eus | eu | eus | eu |
|-------------------------------------|---------------------|--------------------------------|-------------------------|
| torre de control | kontrol-dorre | vega | ibar |
| torre de vigilancia forestal | basozaintzako dorre | velódromo | belodromo |
| torrente | uhar | vertedero | zabortegi |
| transformador | transformadore | vértice geodésico | erpin geodesiko |
| tranvía | tranbia | viaducto | bidezubi |
| travesía | zeharkale | villa chalet | txalet |
| tubería | hodi | vivero | mintegi |
| túmulo | tumulu | viña viñedo | mahasti |
| túnel | tunel | viñedo viña | mahasti |
| U | | Y | |
| umbría paco | ospel laiotz | yacimiento arqueológico | aztarnategi arkeologiko |
| universidad | unibertsitate | Z | |
| urbanización | auzune | zarzal | lahardi |
| V | | zona de escalada | eskalada-gune |
| vado | ibi | | |
| vaguada | ibarbide | | |
| valle | haran ibar | | |
| variante | saihesbide | | |

Frantsesa-Euskara

| fr | eu | fr | eu |
|-----------------------------|---------------|-------------------------|--------------------------|
| A | | auberge | ostatu |
| abattoir | hiltegi | autoroute | autobide |
| abbaye | abadia | avenue | hiribide etorbide |
| abreuvoir | edanleku | B | |
| abri sous roche | harpe | baie | badia |
| académie | akademia | banque | banketxe |
| aérodrome | aerodromo | barrage | presa |
| aérogare | aire-geltoki | barrage | urtegi |
| aéroport | aireportu | lac de barrage | uharka |
| aire | larrain | barre | barra |
| aire de détente | atsedenleku | barrière | langa |
| aire de repos | atsedengune | bascule | baskula |
| aire de service | zerbitzugune | basilique | basilika |
| ancien chemin de fer | trenbide ohi | bassin | arro |
| anse | senadi | bassin | urmael |
| aqueduc | akueduktu | bassin portuaire | dartsena |
| arbres fruitiers | fruta-arbolak | darse | |
| arc | arku | bergerie | saroi |
| archives | artxibo | bibliothèque | liburutegi biblioteka |
| arrondissement | udal-barruti | bois | baso |
| auberge | aterpetxe | fôret | oihan |

boîte

| fr | eu | fr | eu |
|--|----------------------|--|--|
| boîte | postontzi | carrefour | bidegurutze |
| boîte de nuit discothèque | dantzaleku | croisement | |
| borne | mugarri | carrière | harrobi |
| bosquet | zuhaizti arboladi | cascade | ur-jauzi |
| bourse | burtsa | chute d'eau | |
| boutique magasin | denda | caserne de pompiers | suhiltzaile-etxe |
| brise-lames | olatu-horma | cathédrale | katedral |
| brousse | sastraka | cave | upategi |
| bruyère | txilardi | centrale | zentral |
| buissière | ezpeldi | hydroélectrique | hidroelektriko |
| | | centrale laitière | esne-zentral |
| | | centrale | zentral nuklear |
| | | nucléaire | |
| | | centrale | zentral termiko |
| | | thermique | |
| | | centre commercial | zentro komertzial merkataritza-gune |
| | | centre de formation professionnelle | lanbide-heziketako ikastetxe |
| cabane | txabola etxola | centre de recherche | ikerketa-zentro |
| cabinet de consultation | kontsultategi | centre de santé | osasun-zentro osasun-etxe |
| caisse d'épargne | aurrezki-kutxa | centre de services sociaux | gizarte-laguntzako zentro |
| camping | kanpin | champ | soro |
| canal | ubide kanal | terrain de culture | alor |
| canton | kantonamendu | | |
| cap | lurmutur | | |

C

| fr | eu | fr | eu |
|------------------------------------|--------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| champ de culture sèche | lehorreko lur | col port | mendate |
| chantier naval | ontziola | collège | ikastetxe |
| château | gaztelu | collégiale | kolegiata |
| chaussée | galtzada | colline | muino |
| chemin | bide | colonie de vacances | udaleku |
| chemin de fer | trenbide burdinbide | commune | udalerrri udal |
| chemin de fer à crémaillère | kremailera- -trenbide | confluent | ur-bateratze |
| cheminée d'usine | fabrika-tximinia | contrée | eskualde |
| chênaie | artadi | cordillère | mendikate |
| chênaie | harizti | côte pente | aldapa malda |
| chênaie de Kermés | abarizti | côte | kostalde itsasbazter |
| chute d'eau cascade | ur-jauzi | couvent | komentu |
| cidrerie | sagardotegi | crèche | hautzaindegi |
| cimenterie | zementu-fabrika | crête | gailur-lerro |
| cimetière | hilerri | creux | zulo |
| cinéma | zinema | crique | kala |
| cité ville | hiri | croisement carrefour | bidegurutze |
| clinique | klinika | croix | gurutze |
| club sportif | kirol-klub | cromlech | harrespil |
| coin | zoko | | |
| col | lepo | | |

| | | fr | eu |
|----------|---------------------------------------|--|-----------|
| D | | | |
| | fr | eu | |
| | darse | dartarena | |
| | bassin portuaire | | |
| | décharge | zabortegi | |
| | défilé | haitzarte | |
| | département | departamendu | |
| | dépression | sakonune | |
| | déversoir | hustubide | |
| | digue | dike | |
| | discothèque | dantzaleku | |
| | boîte de nuit | | |
| | dispensaire | anbulatorio | |
| | dolmen | trikuharri | |
| | douane | aduana | |
| | draille | abelbide altxonbide | |
| | dune | haremun | |
| E | | | |
| | éboulis | harrizta | |
| | école | eskola | |
| | | fr | eu |
| | écueil | uharri arroka | |
| | église | eliza | |
| | élevage | abeletxe | |
| | embouchure | ibai-aho bokale | |
| | enclave | enklabe | |
| | endroit | egutera | |
| | enrochement | harri-lubeta | |
| | ensemble urbain | auzune | |
| | entrepôt à marchandises | salgai-biltegi | |
| | entreprise de construction | eraikuntza- -enpresa | |
| | éperon | ezproi | |
| | épinaie | elordi | |
| | ermitage | ermita baseliza | |
| | escalier | eskailera | |
| | escarpement | malkar | |
| | espace protégé | natur gune babestu eremu babestu | |
| | estuaire | estuario | |
| | étable | ukuilu | |
| | établissement de bains | bainuetxe | |

| fr | eu | fr | eu |
|------------------------------------|-------------------|--|-------------------|
| établissement pénitentiaire | espetxe | four | labe |
| établissement piscicole | arrain-haztegi | four à chaux | karobi |
| état | estatu | foyer | egoitza |
| étendue de sable | hareatza | friche terrain en friche | etze alfer-lur |
| | | fronton | pilotaleku |
| | | funérarium | beilatoki |
| | | funiculaire | funikular |
| | | | |
| F | | G | |
| fabrique de conserves | kontserba-fabrika | gare d'autobus gare routière | autobus-geltoki |
| falaise | labar | gare de chemin de fer | tren-geltoki |
| ferme | baserri | gare routière gare d'autobus | autobus-geltoki |
| fleuve | ibai | gazoduc | gasbide |
| foire-exposition | erakustazoka | glacière puits à glace | elurtegi |
| fonderie | galdategi | glacière | elurzulo |
| fontaine | iturri | golfe | golko |
| fôret bois | baso oihan | gorge | arroila |
| forêt riveraine | ibarbaso zaldu | gouffre | leize |
| forge | burdinola | grotte | haitzulo koba |
| fort | gotorleku | | |
| fossé | lubaki | | |
| fougeraie | iratze-leku | | |

| fr | eu | fr | eu |
|----------------------------------|--------------------------|----------------------------------|------------------------------|
| gué | ibi | installation de recyclage | birziklatze- -instalazio |
| H | | installation militaire | instalazio militar |
| halte | geraleku | installation minière | meatzaritzza- -instalazio |
| haut fourneau | labe garai | L | |
| héliport | heliportu | lac | aintzira |
| hêtraie | pagadi | lac de barrage | urtegi uharka |
| hippodrome | hipodromo | lande d'ajonc | otadi |
| hôpital | ospitale | lavoir | ikuztegi |
| hôpital psychiatrique | ospitale psikiatriko | lieu planté d'arbousiers | gurbizti |
| hôtel | hotel | ligne à haute tension | goi-tentsioko linea |
| hôtel de ville mairie | udaletxe herriko etxe | lycée | institutu |
| hutte refuge | borda | M | |
| I | | magasin boutique | denda |
| ikastola | ikastola | mairie hôtel de ville | udaletxe herriko etxe |
| île | uharte | maison | etxe |
| incinérateur | errautstegi | | |
| installation de la police | polizia- -instalazio | | |

| fr | eu | fr | eu |
|----------------------|------------------|---|----------------------------|
| marais salant | padura | | |
| marché | merkatu azoka | | |
| mare | baltsa | | |
| mare | idoi putzu | | |
| marécage | zingira | | |
| massif | mendigune | | |
| méandre | meandro | | |
| menhir | menhir | | |
| mer | itsaso | | |
| métro | metro | | |
| mine | meatze | | |
| monastère | monasterio | | |
| montagne | mendi | | |
| monument | monumentu | | |
| moulin | errotta | | |
| muraille | harresi | | |
| musée | museo | | |
| N | | | |
| nécropole | nekropoli | | |
| | | O | |
| | | observatoire astronomique | astronomia- -behatoki |
| | | observatoire météorologique | meteorologia- -behatoki |
| | | olivaie | olibadi |
| | | ombrée ubac | ospel laiotz |
| | | P | |
| | | palais | jauregi |
| | | palais de justice | justizia-jauregi |
| | | palais des congrès | biltzar-jauregi |
| | | papeterie | paper-fabrika |
| | | parador | paradore |
| | | parc à ferraille | txatartegi |
| | | parc d'attractions | jolas-parke |
| | | parc d'éoliennes | parke eoliko |
| | | parc de stationnement parking | aparkaleku |

parc technologique

| fr | eu | fr | eu |
|--|---------------------------|--|---|
| parc technologique | teknologia-parke | place | plaza |
| parc urbain | hiri-parke | place de taureaux | zezen-plaza |
| parking parc de stationnement | aparkaleku | plage | hondartza |
| parlement | legebiltzar parlamentu | plaine | lautada |
| passage | pasabide | planétarium | planetario |
| passage à bétail | abereen pasabide | plantation d'eucalyptus | eukalipto-sail |
| passage à niveau | trenbide-pasagune | plantation de pins | pinu-sail |
| pâturage | larre | plat | ordoki |
| péage | ordainleku | plate-forme pour l'extraction d'hydrocarbures | hidrokarburoak erauzteko plataforma |
| pente côte | aldapa malda | plateau | goi-lautada |
| pépinière | mintegi | point géodésique | erpin geodesiko |
| perte | sarbegi | pointe | punta |
| phare | itsasargi | pont | zubi |
| pic | haitz-punta | port col | mendate |
| pinède | pinudi | port | portu |
| pipe-line | oliobide | poste de secours | sorospen-postu |
| piscine | igerileku | potager | baratze ortu |
| piste | pista | prairie | belardi belai |
| piste à vélos | bidegorri | précipice | amildegi erroitx |
| piste d'atterrissage | lurreratzeko pista | | |

| fr | eu | fr | eu |
|----------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|-----------------------------|
| promenade | pasealeku ibiltoki | replat | zapalda |
| puits | putzu patin | réservoir | ur-biltegi |
| puits à glace glacière | elurtegi | restaurant | jatetxe |
| Q | | ria | itsasadar |
| | | rigole | erreten |
| | | rive | erribera ibaiertz |
| quai | kai nasa | rocher | haitz |
| quartier | auzo | ronceraie | lahardi |
| quartier urbain | hiri-auzo | route départamentale | eskualde-errepide |
| | | route vicinale | tokiko errepide |
| R | | rouvraie | ezkamezti |
| | | rucher | erlategi |
| raffinerie | errefinategi | rue | kale karrika |
| ramification | mendi-adar | rue transversale | zeharkale |
| rampe | arrapala | ruelle | kalezulo |
| rapide | ur-laster | ruine | aurri |
| ravin | erreka-zulo | ruisseau | erreka errekasto lats |
| refuge | aterpe | S | |
| refuge hutte | borda | saillie | irtengune |
| relais | errepikagailu | | |

saline

| fr | eu | fr | eu |
|----------------------------|----------------------------|---------------------------------------|------------------------|
| saline | gatzaga | | |
| salle omnisport | kiroldegi | | |
| sanctuaire | santutegi | | |
| scierie | zerratoki | | |
| séminaire | apaizgaitegi seminario | | |
| sentier | bidezidor | | |
| serre | berotegi | | |
| site | aurkintza | | |
| site archéologique | aztarnategi arkeologiko | | |
| site d'escalade | eskalada-gune | | |
| sommet | tontor gailur | | |
| source | iturburu | | |
| sous-station électrique | azpiestazio elektriko | | |
| stade | estadio | | |
| station d'épuration | araztegi | | |
| station de métro | metro-geltoki | | |
| station-service | gasolina- -zerbitzugune | | |
| supermarché | supermerkatu | | |
| | | T | |
| | | tauzinière | amezti |
| | | terrain à bâtir | orube |
| | | terrain d'irrigation | lur ureztatu |
| | | terrain de culture champ | soro alor |
| | | terrain de football | futbol-zelai |
| | | terrain de golf | golf-zelai |
| | | terrain dénudée | soilgune |
| | | terrain en friche friche | etze alfer-lur |
| | | tertre | tumulu |
| | | théâtre | antzoki |
| | | torrent | uhar |
| | | tour | dorre |
| | | tour à haute tension | goi-tentsioko dorre |
| | | tour de contrôle | kontrol-dorre |
| | | tour de surveillance forestière | basozaintzako dorre |

| fr | eu | fr | eu |
|-----------------------|-----------------|--------------------------|-----------------|
| tramway | tranbia | vanne | uhate |
| transformateur | transformadore | variante | saihesbide |
| tribunal | epaitegi | vélodrome | belodromo |
| tunnel | tunel | versant | hegal mazela |
| tuyauterie | hodi | viaduc | bidezubi |
| U | | vignoble | mahasti |
| ubac ombrée | ospel laiotz | villa | txalet |
| université | unibertsitate | village | herri |
| usine | fabrika | ville cité | hiri |
| V | | virage | bihurgune |
| vallée | haran ibar | Z | |
| vallée fertile | ibar | zone industrielle | industrialde |

